



СВОБОДА

Видає Український Народний Союз

Пам'ятаймо
про
Україну!

Рік 130, ЧИСЛО 8, П'ЯТНИЦЯ, 24 ЛЮТОГО 2023 РОКУ

1893

Vol. 130, No. 8, FRIDAY, FEBRUARY 24, 2023

\$2.00

Прем'єр Італії провела переговори з Президентом України



Прем'єр-міністр Італії Джорджа Мелоні

КИЇВ. – Прем'єр-міністр Італії Джорджа Мелоні прибула до Києва 21 лютого. У столиці України вона провела переговори з Президентом України Володимиром Зеленським.

Прем'єр Італії неодноразово висловлювала бажання відвідати Україну, щоб продемонструвати підтримку свого уряду на тлі повномасштабного вторгнення Росії.

Дж. Мелоні заявила: „Ви, українці, довели, що ви – надзвичайна нація. Для цілого світу Україна вже виграла боротьбу за повернення своєї ідентичності“.

Італійський прем'єр відвідала Бучу та Ірпін'я. Вона висловила готовність залучити

(Закінчення на стор. 15)

Президент США відвідав Київ

КИЇВ. – 20 лютого Президент України Володимир Зеленський зустрівся з Президентом США Джоозефом Байденом, який прибув до України з візитом вперше з початку повномасштабного російського вторгнення. Після представлення членів української та американської делегацій, президенти спілкувалися у форматі віч-на-віч.

В. Зеленський зазначив, що візита Джо Байдена є надзвичайно важливим сигналом підтримки для України та українців.

Джо Байден відзначив важливість своєї присутності сьогодні в Україні, яка демонструє підтримку з боку США незалежності, суверенітету й територіальної цілісності Української держави: „Я думаю, що було б критично важливим не залишити жодного сумніву в тому, що США підтримують Україну в її війні проти жорстокої агресії“, – зазначив він.

Президенти відвідали Свято-Михайлівський Золотоверхий



Президент України Володимир Зеленський зустрівся з Президентом США Джоозефом Байденом. (Фото: Офіційне інтернет-представництво Президента України)

монастир у Києві, ознайомилися з історією храму та його функціонуванням у часи російського вторгнення, поклали квіти до Стіни пам'яті загиблих за Україну, розташованої біля монастиря,

вшанували пам'ять українських героїв хвилиною мовчання.

Президенти відвідали Алею сміливості на площі Конституції

(Закінчення на стор. 11)

Хроніка війни в Україні

Генерал німецького Бундесверу Крістіан Фройдінг заявив, що українські захисники б'ють по скупченнях російського особового складу й техніки, тож РФ „розтягує“ лінії постачання. Росіяни виводять важливі командні пункти та об'єкти з зони дії вогню ЗСУ. Однак це розтягує лінії постачання та робить окупантів більш вразливими.

Одночасно він зазначив, що оборонна боротьба українців перебуває у дещо складній фазі. Він ствердив, що Україна потребує ротації військових, а російське керівництво вчиться на власних помилках.

Також К. Фройдінг заявив, що підсилення західними основними бойовими танками та бронетранспортерами дозволить українцям створити локальну перевагу. З іншого боку, широке просування – це складно. Він зазначив, що лінія фронту становить 1,200 кілометрів. Проте українці довели, що можуть бути дуже вправними в тактиці.

Військовий експерт Олександр Коваленко заявив, що для Сил оборони найголовніше завдання в обороні – максимально виснажити

(Закінчення на стор. 11)

Підсумки Мюнхенської конференції

МЮНХЕН. – 17-19 лютого відбулась Мюнхенська безпекова конференція. Київ почув кілька важливих сигналів: Захід готовий інтенсифікувати процеси оборонного забезпечення України, супротив щодо надання нашій державі далекобійних ракет і навіть літаків майже подолано, більшість повертається до консолідації зі США, Європою та НАТО.

Цілковитим позитивом для України були заяви прем'єра Великобританії Ріші Сунака про готовність передати Україні далекобійні боєприпаси та системи ППО. Він закликав подвоїти воєнну допомогу інших держав, навіть якщо це вичерпає західні запаси./UPG

Командувач Об'єднаних сил НАТО в Європі генерал Крістофер Каволі виступив за передачу Україні ракет великої дальності та винищувачів F-16. Таку саму позицію висловила і експікерка Палати представників Конгресу США Ненсі Пелосі: „Зараз Україна просить винищу-



Під час Мюнхенської безпекової конференції.

вачі F-16. Я повністю підтримую надання цих літаків Україні. Сподіваюся, що це станеться. Не розумію, чому не можна почати тренування українських екіпажів для керування цими літаками, навіть якщо ми ще не зобов'язалися надати їх. Це ж займе час – навчитися керувати ними“.

Про те, щоб надати Україні більше важкого озброєння, зокрема винищувачі F-16 та ракети великої дальності, йшлося і на українському ланчі в Мюнхені.

Посадовці та дипломати ЄС вважають, що налагодження

(Закінчення на стор. 10)

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Суд заборонив діяльність „Партії регіонів“

КИЇВ. – Восьмий апеляційний адміністративний суд задовольнив позов Міністерства юстиції щодо заборони діяльності „Партії регіонів“. Також суд задовольнив позов про передачу у державну власність майна партії. Суд зобов'язав „Партію регіонів“ передати майно, кошти та інші активи партії, її обласних, міських, районних організацій, первинних осередків та інших структурних утворень у власність держави. (Радіо Свобода)

■ Безробіття – проблема переселенців

КИЇВ. – Наразі статус внутрішньо переміщеної особи в Україні мають понад 4.8 млн людей. 3-поміж них стабільну роботу мають 34 відс., кожен п'ятий влаштувався на менш кваліфіковану роботу або з нижчим розміром платні. Про це розповів заступник голови Українського представництва Міжнародної організації з міграції Стівен Роджерс. „Для більшості робота і гроші – основна потреба“, – зазначив він. Саме безробіття і сум за домівкою є однією з причин для повернення додому. (Радіо Свобода)

■ Росія забрала дітей з України

КИЇВ. – Росія забрала щонайменше 6,000 дітей з України до мережі закладів із „перевиховання“ та усиновлення на території Криму та Росії, про це йдеться у звіті Лябораторії гуманітарних досліджень Єльського університету, підготованого за підтримки Державного департаменту США. Справжня кількість таких дітей, ймовірно, значно більше, кажуть дослідники. Дослідження виявило 43 установи, де утримують дітей з України після початку повномасштабного вторгнення Росії до України. Більшість цих таборів займаються проросійським „перевихованням“, деякі проводять військові навчання для дітей а також перешкоджають поверненню дітей до батьків в Україні. За словами дослідників, примусове перевезення дітей та відмова повертати дітей батькам можуть становити порушення міжнародного гуманітарного права та прав людини, закріплених, зокрема в Четвертій Женевській конвенції, підписантом якої є і Росія, а також конвенції щодо геноциду. (Голос Америки)

■ Закликав вбивати українських дітей

КИЇВ. – Директора російського пропагандистського телеканалу Russia Today Антона Кузнєцова-Красовського, який закликав до геноциду українців, заочно визнано винним у публічних закликах до геноциду та насильницької зміни чи повалення конституційного ладу і призначено максимально можливе за санкціями статей покарання – п'ять років позбавлення волі з конфіскацією майна. Прокурори в суді довели, що директор мовлення телеканалу, будучи публічною особою, яка має вплив на аудиторію російських телеканалів, упродовж січня-березня 2022 року закликав фізично знищити частину українського народу, вбивати українських дітей. Засуджений включений до санкційного списку ЄС за поширення антиукраїнської пропаганди. СБУ знає про його місцезнаходження і проводить комплексні заходи для притягнення винного до відповідальності. (УНІАН)

■ Володимир Путін живе в Хмельницькому

ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ. – Українець Володимир Путін з Хмельницького 17 лютого святкував свій 51-ий день народження, тож журналісти вирішили з ним поспілкуватися до цієї дати. Путін зізнався, що через ідентичні ім'я та прізвище з очільником РФ у його житті трапляються кумедні випадки. Коли показує паспорт у державних установах, на обличчях посадовців завжди бачить усмішку. На початку війни був випадок, коли при перевірці документів на одному з блокпостів один з перевіряльників пожартував: „Путіна зловили, дивіться, кого зловили!“. На прохання журналістів охарактеризувати російського Путіна хмельничанин відповів, що одного слова буде замало, щоб вмістити в нього весь негатив щодо цієї персони. (УНІАН)

Насильницьке переміщення дітей

Дмитро Галко

Насильницьке переміщення дітей з однієї національної групи до іншої є актом геноциду згідно з міжнародними законами. Після лютогового вторгнення це стало системною політикою Росії на окупованих територіях. І набуло, так би мовити, закінченого вигляду. Коли переміщення супроводжується „перевихованням“.

Саме таку систему „перевиховання“ описує Лябораторія гуманітарних досліджень при Єльському університеті у доповіді, складеній у рамках Conflict Observatory – програми з розслідування російських військових злочинів в Україні, ініційованої Державним департаментом США у травні 2022 року. В цій доповіді йдеться про велику мережу структур, які переселяють тисячі українських дітей на території, підвідомчі російській владі. Точна кількість насильно переміщених дітей невідома, але може йтися про десятки або навіть сотні тисяч. Авторам доповіді вдалося зібрати дані про 6,000 дітей. Не лише сиротах чи дітях, оголошених сиротами, а й тих, хто жив із батьками. Їх забирали іноді за згодою, іноді без згоди, найчастіше – з такою згодою, яку було взято або під тиском, або з порушенням встановленої процедури. А потім відмовлялися повертати. Автори доповіді знайшли чотири установи у Криму та Краснодарському краї, де так відбувалося. Табір „Ведмедик“ скасував від'їзд 300 дітей після того, як українська армія звільнила Харківську область восени 2022 року. В іншому таборі сказали, що від'їзд дітей відкладено, бо Україна повернула на свою контроль Херсон. Автори документа наводять приклади передачі українських дітей на усиновлення в Росії.

Прикриваючись заявами про „порятунок“ або „акт кохання“, Росія таким чином намагається, з одного боку, вирішити демографічну проблему, а з іншого – викоринити українську націю. Насильно переміщені діти згодом зазнають „перевиховання“, яке полягає в „просуванні культурних, історичних, соціальних і патріотичних ідей, що слугують політичним інтересам Росії“. Це відбувалося у більшості таборів, згаданих у звіті (32 із 41), куди поміщали дітей. У деяких таборах (наприклад, у Чечні) також проходила військова підготовка.

Однією із ключових фігур у системі переміщення українських дітей автори доповіді вважають дитячого омбудсмена Росії Марію Львову-Белову. А також першого заступника глави адміністрації



Викрадені українські діти у Мурманську. Вересень 2022 року.

президента Сергія Кириєнка, міністра освіти Сергія Кравцова та уповноважену з прав людини Тетяну Москалькову. Про цю систему, на думку дослідників, чудово обізнаний Володимир Путін.

Варто нагадати, як Львова-Белова розповідала про „перевиховання“ викрадених зі знищеного російською армією Маріюполя українських дітей. Це щиросердє зізнання знадобиться для майбутнього трибуналу. „Ось вам простий приклад. Коли ми їх привезли до Росії, вони негативно відгукувалися про президента, говорили всякі гідоти, співали гімн України і таке інше. Але минуло трохи часу, вони потрапили в прийомні сім'ї і почала відбуватися інтеграція“, – заявляла вона, наголошуючи на тому, що в Україну цих дітей не повернуть.

Ще один приклад – слова Бориса Якеменка, члена Громадської палати та ведучого програми „Ранок Z“, про українських дітей та підлітків, які опинилися в Росії: „Існує небезпека, і вона набуває вже певних форм, коли починають формуватися певні тусовки. Українські підлітки, особливо з звільнених територій, організовують власні спільноти, які далеко не завжди компліментарні стосовно Росії. Ця зараза легко може розповзтися з одних голів до інших. Потрібно дуже серйозно з цими людьми працювати, дуже ретельно розбивати ці тусовки, не давати їм організовуватися. У будь-якій російській школі, де є мігранти в класах, їм повинна бути заборонена рідна мова, їх спілкування в обов'язковому порядку повинно здійснюватися тільки російською мовою, будь-які спроби заговорити іншою мовою повинні розглядатися як порушення існуючого порядку.“

Пенсії зростуть у березні

Березнева індексація пенсій в Україні відбудеться на рівні 20 відс., що вже офіційно підтвердили в уряді. Однак розмір підвищення буде розраховуватись індивідуально.

Тим, хто заробив на невеликі виплати, пенсії піднімуть найменше. А підвищення для тих, хто отримує більше, будуть суттєвішими.

Всі можливі надбавки (доплати за вік, стаж тощо) не підвищуватимуться. Крім того, максимальна сума, на яку може бути збільшена пенсія, становить 1,500 грн.

Відповідно, загальна сума пенсій у більшості пенсіонерів збільшиться менше ніж на 20 відс. Проте загальний розрахунок такий: якщо пенсія

без надбавок та доплат становить 2,100 грн, збільшення становитиме 420 грн; якщо пенсія без надбавок та доплат становить 3,000 грн – зростання на 600 грн.; 3,500 грн – на 700 грн; 4,000 грн – на 800 грн; 5,000 грн – на 1,000 грн.

Середнє підвищення становитиме 400-700 грн. Загалом пенсії переглянуть майже для 10 млн одержувачів.

За законом, на щорічну індексацію не можуть розраховувати українці, чия пенсія нижча за мінімальну (тобто менше 1,920 грн). Однак, в уряді шукають можливості підвищити виплати й цієї категорії одержувачів.

Урядовий портал

Україна готова допомогти Молдові

КИЇВ. – Україна завжди буде готова допомогти Молдові у вирішенні ситуації з Придністров'ям. Зокрема, якщо РФ використає цю територію для відкриття ще одного фронту. Про це заявив Президент Володимир Зеленський. Він нагадав, що Україна нещодавно передала Молдові інформацію про пляни Кремля. „Ми отримали інформацію від нашої спецслужби, що Росія хоче скористатися моментом і змінити керівництво Молдови. Ми передали цю інформацію президентові Маї

Санду“, – сказав він. За словами Зеленського, росіяни давно це планували. Однак на заваді було те, що Молдова та РФ не мають спільного кордону. У зв'язку з цим перекидати своїх військових вони б могли лише до аеропорту у Кишиневі. Президент Маїя Санду підтвердила це.

20 лютого новий Прем'єр-міністр Молдови Дорін Речан заявив про необхідність демілітаризації Придністров'я.

УНІАН

Президент США Джо Байден у Варшаві

ВАРШАВА – Президент США Джо Байден 21 лютого перебував з офіційною візитою у Польщі. Він прибув потягом з Києва до Перемишля, далі автомобілем вирушив до Жешува, звідки президентський літак доставив його до Варшави.

Візита розпочалася зустріччю глав обох держав. Джо Байден у центрі Варшави виголосив публічну промову до польського народу. Він висловив впевненість, що російському диктаторові не вдасться покорити українців, а Україна ніколи не стане перемогою для Кремля. Він також підкреслив, що російському диктаторові, який прагне відновити імперію, не вдасться послабити любов інших народів до свободи.

У цьому зв'язку Джо Байден звернувся до росіян, закликавши не вірити в те, що Захід, нібито, планує захопити та знищити Росію, як про це каже Путін. Він вкотре підтвердив прихильність бути разом з Україною, допоки це буде необхідно.

Наступного дня Президент США зустрівся у Варшаві з лідерами "Букарештської дев'ятки"



Президент США Джо Байден та Президент Польщі Анджей Дуда, Варшава, 21 лютого 2023 року. (Фото: РАР)

(Польща, Чехія, Словаччина, Угорщина, Болгарія, Румунія, Литва, Латвія, Естонія).

Голос Америки, Укрінформ

Путін повторював старі неправдиві тези

МОСКВА. – 21 лютого Президент Росії Володимир Путін виступив з двогодинною промовою в Державній думі. Путін здебільшого повторював старі неправдиві тези, зокрема, про те, що у війні Росії проти України винен Захід, що Росія „не воює з народом України“.

Звернення Путіна було його 18-ою подібною промовою про стан, але відбулося майже через два роки після його попереднього виступу. Незважаючи на те, що згідно з конституцією він зобов'язаний виступати перед законодавцями раз на рік, минулого року президент РФ не виступав, пославшись на дуже високу „динаміку подій“.

Війна з Україною стала головною темою послання Путіна до Федеральних зборів. Свою провину за розв'язаний кривавий конфлікт він навідріз не визнає. „Це вони розв'язали війну, а ми використовуємо силу, щоб зупинити її“, – заявив він, звинувативши Захід і Україну в нібито підготовці агресії проти Росії.

Путін повторив низку своїх стандартних звинувачень у бік України та Заходу, наполягаючи, що Росія є жертвою, а не агресором.

Він жодним словом не згадав про десятки тисяч вбитих армією РФ у війні українців та про десятки знищених російськими військами міст.

Напередодні виступу у Росії очікували якихось проривних заяв щодо оголошення війни та мобілізації. Проте цього не сталося.

За словами Путіна, зараз Україна окупована економічно, політично і військово західними країнами, зокрема США.

„Ми не воюємо із народом України. Він став заручником київського режиму“, – повторив Путін свої стандартні заяви, що не воює проти людей. Але про загиблих під час ударів російськими ракетами у Дніпрі, Кременчузі, Вінниці чи Києві не згадав. Про зброю, яку Захід постачає в Україну, російський президент також згадав.

„Чим далекобійніші системи постачатимуть в Україну, тим далі відсуватимемо загрозу від наших кордонів“, – погрожував Путін. Але не уточнив, як саме.

Останніми тижнями політики та експерти роз-

мірковують про можливий новий великий наступ Росії на північні області України.

„Ми крок за кроком акуратно і послідовно вирішуватимемо завдання, що стоять перед нами“, – так розповів про подальший перебіг війни Путін.

Що стосується російської економіки, то вона, на думку Путіна, надзвичайно успішно справилася з наслідками західних санкцій.

Він також закликав російських бізнесменів не виводити свій капітал на Захід, а інвестувати в російську економіку.

Він не згадав про масовий відтік капіталів та бізнесів, а також втечу сотень тисяч росіян за кордон, щоб не бути мобілізованими.

Наприкінці виступу Путін все ж оголосив резонансну заяву. Він повідомив про „призупинення“ участі РФ в Договорі про стратегічне наступальне озброєння (СНО).

Цей договір вперше був укладений ще в 1991 році і мав на меті контролювати кількість і розміщення ядерної зброї Росії і США.

Радник голови Офісу президента України Михайло Подоляк заявив: „Президент Росії Володимир Путін публічно показав свою неактуальність і розгубленість під час послання до Федеральних зборів 21 лютого“.

Радник Білого дому з національної безпеки Джейк Салліван заявив журналістам під час виступу Путіна, що „це була війна за вибором“ для Росії, і що Москва може припинити конфлікт, якщо захоче.

„Ніхто не нападає на Росію. Існує якийсь абсурд у заявах про те, що Росія перебувала під якоюсь формою військової загрози з боку України чи будь-кого іншого“.

У своїй промові, на яку не допустили міжнародні й незалежні ЗМІ, Путін уникав розмов про значні втрати Росії у війні, про що говорять представники світової розвідки, натомість знову хибно звинуватив Україну в тому, що нею керує „неонацистський режим“, і пообіцяв, що війна триватиме, поки „ми не вирішимо поставлені перед нами завдання“.

“ВВС”, Радіо Свобода

Японія допоможе Україні

ТОКІО. – Прем'єр-міністр Японії Фуміо Кісіда оголосив про нову фінансову допомогу Україні у розмірі 5.5 млрд дол. Також він повідомив, що перші роковини війни РФ проти України 24 лютого буде відзначено проведенням онлайн-саміту країн „Групи семи“ (G7) з участю Президента України Володимира Зеленського. Ф. Кісіда, виступаючи на глобальному форумі в Токіо, організованому японським аналітичним центром, сказав, що Україна

все ще страждає від російського вторгнення, і її народу потрібна допомога, щоб відновити своє повсякденне життя та інфраструктуру, яка сильно постраждала від російських атак.

Японія приєдналася до США і європейських країн у введенні санкцій проти Росії через її вторгнення в Україну, та надає гуманітарну й економічну підтримку Україні.

Радіо Свобода

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Провал інформаційної війни Росії

КИЇВ. – Війна викрила російську пропаганду та змінила сприйняття України у світі, стверджує Ніна Янковіч, віце-президентка проекту „Центр інформаційної стійкості“. Російська дезінформація відігравала вирішальну роль у війні проти України ще з 2014 року, хоча ця роль дещо змінилася. У 2014 році було багато невідомих раніше механізмів впливу. Наприклад, під час незаконної анексії Криму та окупації Донбасу багато журналістів намагалися подавати так би мовити обидві сторони конфлікту. Вони брали інтерв'ю в „зелених чоловічків“, „ввічливих людей“ як у правомірних коментаторів ситуації, представляючи їх як місцевих жителів. Насправді ж це були спеціально привезені росіянами люди – як частина інформаційної операції. Починаючи з 2022 року російська інформаційна війна в Україні фактично провалюється. Україна показала світові свою надзвичайну стійкість, дивовижну креативність та автентичність у комунікаціях. Росія стала менш модернізованою у поширенні своєї дезінформації, оскільки соціальні мережі навчилися протидіяти їй. Тому зараз такого штучного посилення інформаційних вкидів менше. Те, що ми спостерігаємо сьогодні – це щось на кшталт „відмивання“ інформації. (Голос Америки)

■ Засудили російського шпигуна

ЛьВІВ. – За матеріалами Служби безпеки України до 14.5 року позбавлення волі з конфіскацією майна засудили колишнього співробітника української спецслужби, який проводив розвідувально-підривну діяльність на користь Росії. За три місяці до початку повномасштабного вторгнення він за власної ініціативи вийшов на зв'язок з представником російської спецслужби та запропонував йому співпрацю в обмін на гроші. За завданням агресора зрадник приховано збирав установчі дані своїх колег та їхніх родичів, а вже після 24 лютого 2022 року приступив до розвідування місць дислокації підрозділів Сил оборони на території Кіровоградської області. Насамперед він намагався виявити базування української бойової авіації. СБУ затримала зловмисника наприкінці лютого минулого року в Кропивницькому. (Укрінформ)

■ Премію отримала Софія Андрухович

КИЇВ. – Цьогоріч літературну премію ім. Шолом-Алейхема отримала письменниця Софія Андрухович за роман „Амадока“. Комітет під головуванням українського поета та громадського діяча Григорія Фальковича, ознайомившись із усіма роботами, шляхом рейтингового голосування присудив С. Андрухович. Однією з центральних тем книги стали українсько-єврейсько-польські відносини. Члени комітету високо оцінили роботи ще двох претендентів. Зокрема, почесні дипломи отримають Людмила Таран за роман „Айвенко, або Чоловіки – це...“, а також Олександр Авербух за поетичну збірку „Жидівський король“. Премія ім. Шолом-Алейхема присуджується щорічно у березні на конкурсних засадах письменникам, перекладачам, сценаристам, драматургам, які є громадянами України, за кращі літературно-мистецькі твори, які популяризують духовно-культурні надбання українського та єврейського народів та сприяють поширенню позитивного образу України у світі. (Укрінформ)

■ Фотовиставка з окупованого Криму

КРОПИВНИЦЬКИЙ. – Відкрилася фотовиставка „Історії з окупованого Криму“, на якій представлені 22 фотографії українських репортерів Аліни Смутко, Тараса Ібрагімова та Альони Савчук. Фотовиставка раніше відбулася у Хмельницькому, а також її буде показано у Чернівцях, Одесі, Луцьку і Львові. Це унікальна хроніка життя окупованого Росією півострова та документальне свідчення репресій щодо українських громадян, зокрема до представників корінного кримськотатарського народу. Презентовані світлина були зроблені з 2014 по 2019 рік, поки автори могли їздити до Криму. (Укрінформ)

АМЕРИКА | СВІТ

■ Китай допомагає Росії у війні

ВАШІНГТОН. – США думають, що Китай надає Росії нелетальну військову допомогу. 18 лютого ознайомлені з цією справою високопосадовці США не подали деталей, але висловили турботу президентської адміністрації стосовно того, що Китай застановляється над постачанням Росії летальної допомоги. Представник Національної ради безпеки відмовився від коментарів, а Посольство Китаю не відповіло на запит про це. У відповідь на запит агенції новин „Блумберг” представник Міністерства закордонних справ Китаю сказав, що „США не є кваліфіковані давати накази Китаєві”. У перших тижнях після нападу Росії на Україну найвищі урядовці США включно з Президентом Джо Байденом перестерегли Пекін не надавати матеріальної допомоги Москві, бо це потягне за собою наслідки. Державний секретар США Ентоні Блінкен зустрівся 18 лютого після Мюнхенської конференції безпеки з найвищим китайським дипломатом Ванг Ї. Згідно з достовірними джерелами, ця справа була „необхідною темою розмови”. Минулого місяця „Блумберг” і „CNN” повідомили, що США виставили докази Пекінові, що китайські компанії надають нелетальну допомогу Москві для війни. Тепер США кажуть, що сам китайський уряд надає цю допомогу. („NBC News”)

■ За кулісами подорожі Байдена

ВАШІНГТОН. – Президент Джо Байден відбув несподівану подорож до Києва 20 лютого, незважаючи на протести Секретної служби й Пентагону. Білий Дім видав заяву до преси, в якій сказано, що метою візиту було „підтвердити наше непохитне й неухильне зобов'язання до демократії, суверенності й територіальної цілісності України”. Подорож розпочалася о 3:30 год. ранку 19 лютого і трималася в суворій таємниці аж поки президент не з'явився в Києві. Джо Байден полетів не президентським літаком, але звичайним літаком Військово-повітряних сил. Подорож включала зупинку в Німеччині для дозаправлення паливом, дальший лет до Жешува у Польщі, відтак потягом до Києва. Президентський поїзд був дуже обмежений, а журналістів було тільки два – замість звичайних 13. Білий Дім повідомив Росію про візиту президента „кілька годин наперед”. Під час перебування Джо Байдена в Києві військово-розвідувальні літаки США пильно спостерігали Київ з польського повітряного простору. Після розголошення візиту прем'єр Японії Фуміо Кішідза оголосив додаткову допомогу Україні на суму 5.5 млрд дол. Німецький уряд похвалив цю поїздку, а Туреччина оголосила, що не буде більше експортувати до Росії матеріали, які можуть допомогти їй у війні з Україною. („Time”)

■ Новий землетрус в Туреччині та Сирії

СТАМБУЛ. – 20 лютого новий землетрус потужністю 6.4 балів спричинив смерть шістьох осіб в Туреччині і двох у Сирії, а майже 500 осіб зазнали поранення. Це додало до трагедії в цьому регіоні, що сталася 6 лютого, коли понад 47 тис. осіб загинули від могутнього землетрусу потужністю 7.8 балів в південосхідній Туреччині та північнозахідній Сирії, вздовж кордону між обома країнами. Це був одним з найсильніших землетрусів у цьому регіоні за останніх 100 років. („Reuters”)

■ Протести у Франції проти реформ

ПАРИЖ. – Майже 1 млн демонстрантів вийшли 12 лютого на вулиці великих міст країни проти пенсійних реформ, запропонованих урядом. Це вже була четверта тура протестів, які охопили Францію від 19 січня. Президент Еманюель Макрон, який був переобраний у квітні 2022 року, наставлений дотриматись своєї передвиборчої обіцянки запровадити в країні пенсійну реформу. Серед 38 країн-членів Організації для економічного співробітництва й розвитку Франція є серед тих, чиї робітники найдовше перебувають на пенсії. Тепер уряд хоче підвищити мінімальний вік на повну державну пенсію від 62 до 64 років. („Associated Press”)

У Канаді розгорнули прапор

ОТТАВА. – У столиці Канади відбулась акція, приурочена до перших роковин повномасштабного вторгнення росії в Україну. Кілька сот учасників акції, вбрані в українські національні барви, зібралися на пішохідному мості в центрі Оттави, аби висловити свою солідарність з Україною. До присутніх звернулися Посол України Юлія Ковалів та генерал-губернатор Канади Мері Саймон.

До акції долучилося багато дипломатів різних країн. Зокрема, Посол ФРН Сабін Шпарвассер зазначила: „Це вияв солідарності з Україною, державою, яка хоробро захищає себе від жорстокого нападу, боронячи свою ідентичність,



Учасники акції з прапором України. (Фото: IcelandinCanada)

суверенітет та народ”.

Учасники акції розгорнули й пронесли мостом 30-метровий прапор України.

Укрінформ

Українці вчать польську мову

За даними ООН наразі в Польщі залишаються близько 1.5 млн українців. Ці люди знайшли там прихисток і активно вчать польську мову. В тому числі за допомогою репетиторів. Суттєве зростання попиту на вчителів зафіксували аналітики онлайн-сервісу BUKI – українці в Польщі активно вчать розмовну мову та готуються до вступу у польські вищі школи.

В BUKI вказують, що за останній рік репетиторів



польської мови почали шукати значно частіше. Кількість запитів від українців, які перебувають в Польщі, зросла в 2.4 рази порівняно з 2021 роком. Більшість з них припадала саме на пошук репетитора з польської мови. Крім того, чималий попит на репетиторів зі шкільних предметів для дітей. При цьому на сайті buki.com.ua шукають як репетиторів для польської, так і для української школи.

Дехто з українців плянує залишитись в Польщі і після перемоги України у війні. Так, попит на репетиторів, що спеціалізуються на підготовці до співбесіди на карту поляка, зріс на 170 відс. Тоді як помічників для підготовки до співбесіди у посольстві стали шукати майже вдвічі частіше. Хоча ці запити складають лише 4 відс. від загальної кількості шукачів репетиторів з польської. Так, 3 відс. припадає на шукачів допомоги з картою поляка і всього 1 відс. – на підготовку до співбесіди в посольстві.

Команда BUKI

Король відвідав українських бійців

ЛОНДОН. – Король Великої Британії Чарльз III відвідав навчальну базу українських бійців на південному заході Англії. Він став свідком того, як інструктори вчать українських військових атакувати позиції ворога, спілкуватися з військовослужбовцями.

Під час візиту його супроводжував начальник Генерального штабу Великої Британії генерал Патрік Сандерс.

Курс для українських військовослужбовців триває 35 днів і надає їм основні знання, зосереджені на ураженні цілей й виживанні.

8 лютого в ході візиту до Великої Британії Президент Володимир Зеленський разом із



Король Чарльз спілкується з українськими військовими. (Фото: GETTY)

Прем'єр-міністром Сполученого Королівства Ріші Сунаком відвідав військову базу Bovington Camp, де відбувається підготовка українських військовослужбовців.

Укрінформ

Українка співала найкраще

ВІДЕНЬ. – Молода українська співачка Марина Мармазинська зі сценічним псевдонімом Kür посіла перше місце на конкурсі протестної пісні Protestsongcontest, який вже удвадцять проходив у віденському театрі Рабенгоф. 18-річна М. Мармазинська народилася в Києві у 2004 році і втекла

від війни до Австрії. Пісню „Люди” вона виконала двома мовами. Як заявив організатор Protestsongcontest Джеральд Штокер, своєю піснею вона показала, з яким боєм вона і її співгромадяни борються з початку війни на її батьківщині.

Укрінформ

ПОДІЇ В УКРАЇНІ

Найкращі спальники – з Кропивницького

Світлана Орел

КРОПИВНИЦЬКИЙ. – Швейне підприємство, яке спеціалізується на туристичному спорядженні, розробило спальні системи для військових. Спальник отримав схвалення командування Сухопутних військ Збройних сил України. Він легкий і має менший об'єм, ніж звичайний, тож ідеально підходить для фронту. Пошиття профінансував столичний благодійний фонд „Рій“, який проводив відбір пропозицій моделей для сухопутних військ. Спальник кропивничан обрали як найкращий. Менеджер зі збуту швейного підприємства Володимир Волошин розповів: „Спальник тестували в польових умовах. Відгуки – схвальні. Собівартість системи для спання – 5.5 тис. грн. Та вироби не продають, а передають захисникам безплатно. Одна спальна система майструється протягом робочого дня.

„Ми дуже хочемо перемоги і прагнемо хоч



Валентина Медяник у цеху. (Фото: Олександр Козловський)

якийсь внесок зробити, тому стараємося, – говорить керівниця відділу розробок швейного підприємства Валентина Медяник.

Кропивничани вже пошили 400 спальників, ще планують зробити близько сотні. А далі перейдуть до демісезонних спальників для українських захисників.

Нагорода від українських козаків



Відзнака „Козацька Слава” I ступеня

Олександр Вівчарик

КИЇВ. – 17 лютого гетьман Об'єднаного козацтва України, генерал козацтва Валентин Соколовський і голова громадських об'єднань „Холодноярська Січ” та „Козацька територія оборони України, генерал-лейтенант Анатолій Василенко нагородили відзнакою „Козацька слава” I ступеня Міністра закордонних справ Німеччини Анналену Бербок і голову Європарламенту Роберту Мецолу. Нагороди були передані через Посольство Федеративної Республіки Німеччини (Надзвичайний і Повноважний Посол в Україні Анка Фельдгузен).

Таким чином „Об'єднане козацтво України” за поданням Ради старшин „Холодноярської Січі” відзначило ефективні зусилля Мецолі і Бербок у справі зміцнення обороноздатності України, ефективну діяльність по згуртуванню країн Європи в наданні Україні військової і гуманітарної допомоги.

Зустріч із захисником „Азовсталі”

Михайло Михайлинин

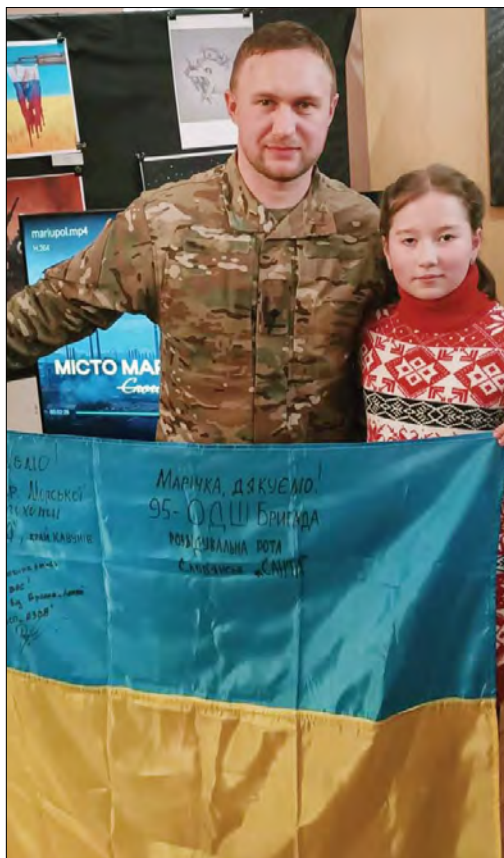
БЕРЕЖАНИ, Тернопільська область. – У місті відбулося прощання з колядою. Творчі колективи Бережанської громади представляли різдвяні композиції, колядки і вертеп. Патріотичного піднесення додали колядники з дитячого хору „Голосинка” Жуківської мистецької школи. Вони передали 17 тис. грн на тепловізори для Збройних сил України.

Працівники Державного історико-архітектурного заповідника організували зустріч бережанців із уродженцем міста, захисником Маріуполя, майором полку „Азов” Арсеном Дмитриком. Він нагороджений орденом „За мужність” II ступеня. Всі – від дітей до старших людей – прийшли подякувати воїну за героїзм та неоціненний внесок у перемогу України.

Арсен розповів про самовіддану оборону захисників Маріупольського металургійного заводу. Він з побратимами пережив важкі бої та полон, але ніхто не зміг зникнути сильний дух українських воїнів.

Учасники зустрічі долучилися до збору коштів на авто для військового підрозділу Арсена. Також окремо кошти передав колектив заповідника. Учні ліцею підготували пакунок із гостинцями. Голова громадської організації „Бережанський майдан” Галина Проців подарувала від волонтерів ноутбук та великі українські прапори, які пошили біженці зі сходу України.

А. Дмитрик написав побажання на прапорі для маленької волонтерки Марічки Підфігурної, який їй з подякою передали військові.



Арсен Дмитрик з Марічкою Підфігурною.

АМЕРИКА | СВІТ

■ Росія зупиняє участь в ядерному договорі

МОСКВА. – Президент Росії Володимир Путін оголосив 21 лютого, що Москва зупиняє свою участь в ядерному договорі для скорочення стратегічних наступальних озброєнь, званого як „New START”. Договір оригінально увійшов в силу у лютому 2011 року. У 2021 році він був продовжений до лютого 2026 року. Причиною свого рішення В. Путін назвав звинувачення, що США та їхні партнери в НАТО оголосили за свою мету поразку Росії в Україні. Він підкреслив, що Росія не відходить від цього договору між обома країнами, але зупиняє свою участь. Він також вказав на ядерні озброєння Британії та Франції, які не підлягають договорі. Генеральний секретар НАТО Єнс Столтенберг висловив жаль щодо цього кроку Росії. Восени 2022 року Москва відмовилась надати США дозвіл для інспекції озброєнь Росії, хоч договір дозволяє на обопільну інспекцію озброєнь. Державний департамент США підкреслив, що ніщо не заважає російській стороні інспектувати американські озброєння. В. Путін також сказав, що Росія відновить ядерні випробування, якщо США зроблять це першими. („Associated Press”)

■ Росія скоїла злочини проти людяності

МЮНХЕН. – Віце-президент США Камала Геріс виступила 18 лютого на Мюнхенській конференції безпеки. Вона сказала, що США формально встановили, що Росія скоїла злочини проти людства в Україні. „Від перших днів цієї неспровокованої війни ми були свідками як російські військові беруть участь в страшенних жакіттях та воєнних злочинах, – вона сказала. – Ми переглянули докази, ми знаємо правові стандарти, і немає сумніву: це є злочини проти людяності”. К. Геріс вказала на вбивства цивільних осіб у театрі в Маріуполі, напад на пологовий шпиталь, масові депортації українських дітей, розповсюджене гвалтування та тортури й вбивства цивільних осіб. Державний секретар США Ентоні Блінкен того дня видав заяву, кажучи, що він встановив, що російські війська скоїли злочини проти людяності. „Ми зарезервуємо встановлення злочинів проти людяності для найкричущіших злочинів, – він сказав. – Це встановлення підкреслює приголомшуючі масштаби людських страждань, завданих Москвою для українського цивільного населення”. США створили фонд на 30 млн дол. для документації та притягнення до судової відповідальності за воєнні злочини в Україні. Днем раніше на конференції виступав провідник сенатської меншості республіканець Мич МекКанел. Він сказав, що провідні республіканці зобов'язуються надавати гроші й зброю Україні. („The Wall Street Journal”)

■ Учні публічних шкіл відстають

ВАШІНГТОН. – Майже половина учнів публічних шкіл США в цьому академічному році поважно відстає від потрібного рівня знань. Ці дані оприлюднив 9 лютого Національний центр для освітньої статистики. У звіті йдеться, що 49 відс. учнів відстають принаймні в одному академічному предметі. Перед пандемією це число пересічно було 36 відс. Аналітики вказують, що, без сумніву, пандемія, яка спричинила відсутність учнів у школах, вплинула на це погіршення. Найбільше учні відстають з англійської мови й математики. („Bloomberg News”)

■ Новий шеф штабу Білого Дому

ВАШІНГТОН. – Президент Джо Байден оголосив 27 січня, що новим шефом штабу Білого Дому буде Джеф Зієнц. 56-літній Дж. Зієнц має довголітній досвід у Вашингтоні, працюючи директором Бюра управління й бюджету (OMB), а потім Національної економічної ради (NEC) за адміністрації Барака Обами. Джо Байден узяв його до своєї перехідної команди після виборів у листопаді 2020 року, а відтак призначив його координатором боротьби з коронавірусом. Він залишив цю посаду в квітні 2022 року і перейшов працювати в ділянці інвестицій. Він є шостим євреєм на посаді шефа штабу Білого Дому, замінивши свого попередника, теж єврея Рона Клайна. („The Times of Israel”)

Є тільки одна причина війни

Від серпня минулого року охочі до сенсацій блогери на всі можливі лади коментують повідомлення газети „The Washington Post“, котра, покликуючись при цьому на розміщений в Отаві аналітичний центр SecDev, розповіла, які природні багатства України опинилося сьогодні на окупованих Росією українських територіях.

Ось декілька конкретних цифр: Москва вже контролює 63 відс. українських вугільних родовищ, 11 відс. нафтових і 20 відс. газових, а також 42 відс. покладів різних металів і 33 відс. рідкоземельних, особливо цінних матеріалів, зокрема літію. Водночас газета підкреслила, що Україна володіє величезними – може, навіть найбільшими у світі – запасами титанової і залізної руди та вугілля.

Увагу до теми підіграв московський генерал Володимир Овчинський своєю публікацією „Літій і смерть“ у консервативному псковському журналі „Ізборській клуб“. Цей колишній керівник Інтерполу Росії робить висновок, який сподобався не тільки російським експертам, але й багатьом українським – нібито головною причиною вторгнення російського війська в Україну є відібрати найцінніші поклади української землі.

Цитуємо В. Овчинського: „Україна посідає четверте місце у світі за загальною вартістю природних ресурсів з річним видобутком приблизно 15 млрд. дол. та потенційною вартістю до 7.5 трлн дол. При цьому Україна є однією з найбагатших європейських країн, коли йдеться про запаси рідкісноземельних металів та літію, вартість цих родовищ оцінюється в діапазоні від 3 до 11.5 трлн дол. Якщо нафту через її значущість традиційно називають „чорним золотом“, то літій стає „білим золотом“ цього століття... У ядерній енергетиці та атомній техніці за його допомогою отримують радіоактивний ізотоп водню – тритій, легова частка літію йде на виробництво літійних акумуляторів... В Україні запаси літєвих руд категорії С1 лише у родовищі Шевченківське на Донеччині становлять 5.67 млн тонн, а категорії С2 – понад 8 млн тонн... Прогнозні обсяги запасів літію в Росії – 1 млн тонн“.

Далі, не довго думаючи, генерал хвалить Путіна за те, що той захопив українські літєві поклади, бо ще трохи – і Росію в цьому випередили б китайські, австралійські чи американські компанії.

Насправді реальність зовсім інша. Пе-перше, нащо Америці український літій, якщо вона може взяти в концесію родовища літію в Чилі, де запаси його становлять майже 10 млн тонн? Не мають гострої потреби в літєві ні Китай, ні Австралія, де запаси також багатомільйонні. Тим більше не має підвищеної потреби в літєві Росія, в технологічному сенсі безнадійно відстала країна.

Щодо українського літєю, то це так, там запаси його – найбільші в Європі.

Ми ніскільки не заперечуємо, що Москва зазіхає на все українське і навіть на все світове багатство.

Але забудьмо на хвилину про літій. Згадаймо історію. Понад 350 років, від самого Переяславу, Москва тисячами способів і методів безнастанно нищить Україну, її культуру, її найкращих, найсвідоміших людей. Було до літію ще далеко, коли Петро I дотла спалив наш Батурин і вирізав усіх до одного городян. Було до літію ще далеко, коли Микола I заслав Тараса Шевченка в Орську кріпость за зброною писати і малювати. Не через літій цар Микола II у 1915-му сплюндрував Галичину. Не через літій московський кат Муравйов у січні 1918 року залляв невинною українською кров'ю Київ. Не через літій Сталін винищив голодом щонайменше 10 мільйонів селян-українців – продуктивну і духовну основу нашої нації. Не літій був причиною сатанинського червоного терору 1937-му, коли в Сандармосі московські чекісти розстріляли сотні найвідоміших діячів української культури. Не літій був виною колгоспного рабства в Україні.

А в 2024-му Росія загарбала український Крим з якої рації? У Криму ж літію нема.

Пекельна ненависть до України – ось що є головною причиною вторгнення московитів в Україну. Ненависть не тільки Путіна, цього нікчемного виродка, але всієї російської маси, котра від самого заснування Московії не спростається знайти себе ні в чому іншому, як тільки у загарбанні чужого.

ІСТОРІЯ

Лист до Івана Дзюби

Олекса Різників, *Одеса*

Наближається день упокоєння Івана Дзюби.

І я гадаю, який величезний розголос мала його знаменита, унікальна стаття про русифікацію! Те, що вона була базована на деяких статтях Леніна і на Конституції, те, що вона офіційно надіслана до ЦК, до Петра Шелеста, не давало змоги партії арештувати І. Дзюбу. Навіть їм довелося видавати книжку якогось Стенчука, поширювати по всій Україні з метою спростування висновків І. Дзюби.

Ми навіть думали, що це П. Шелест зробив навмисне, оскільки сам був, думали ми, пролетарським чи партійним націоналістом...

Цього листа я відніс до редакції „Літературної України“. Особисто вручив редакторів.

Потім зустрівся із І. Дзюбою (ми були вже раніше знайомі) біля університету і дав йому до рук.

До речі, тоді ж я дав йому для читання свою повість „Маюнелла“. Напівфантастичну – про те, як Росія виходить з СРСР, верховний совет проголосував „за“, бо „еті нацмени псують російській язык! І як Україна, її Верховна Рада на відпускає, протестує! Тому що „еті степі України – ето російські поля!“

Була у мене підпільна думка, що Іван передасть її за кордон... Не вийшло... Він подякував за листа і попередив мене, що може бути нагінка. Я відмахнувся, байдуже! Тут же нема антирадянщини, а є любов до України, яка представлена в ООН, яка є формальною республікою! з правом виходу з СРСР. Лист, звичайно ж, не був надрукований.

Через два роки мене арештували – 11 жовтня 1971 року. Одним із пунктів мого звинувачення було поширення Дзюбиної роботи „Інтернаціоналізм чи русифікація?“. Про те, що я розмножував його роботу фотозбільшувачем – у КГБ так і не взнали, на щастя.

І, о, диво! Коли знайомився зі справою № 570 весною 1972 року – бачу цього відкритого листа, підшитого до якогось тому... Отже, редакція передала його до КГБ.

Отака була історія цього листа.

А Іван у 1989 році телефонує мені, просить дати, прислати йому оту „Маюнеллу“ – от би вона зараз прозвучала! Овва. Щезла, пропала. КГБ її вирішило не підшивати до справи, бо вона б тоді збереглася, як зберігся оцей відкритий лист до Івана.

Аж 2014 року я її відновив, двічі вже перевидана...

Відкритий лист Івану Дзюбі

„Шановний Іване!“

Прочитав у „Літературній Україні“ № 17 1969 р. статтю „Місце в бою,

або про літератора, який опинився по той бік барикад“ Любомира Дмитерка чи того, хто писав за нього. Прикро за письменника, що поставив свій підпис, прикро за суспільство, яке дозволяє собі так ставитись до своїх кращих представників, якими повинно б пишатись.

На початку статті Л. Дмитерко пише, що Ви користуєтесь популярністю серед деяких молодих літераторів. Неправда! Ви популярні і шановані серед усієї мислячої прогресивної молоді.

Шанують вас і старші люди, усі, хто не втратив здорового глузду і свідомого підходу до життя.

Ваша чесна, відверта і правдива книга захоплює кожного читача, хвилює до глибини душі, вчить відвертості і сміливості, так потрібних зараз. І мірилом її вартости не повинно бути те, що її взяв хтось за кордоном на озброєння. Так само там взяли на озброєння матеріали ХХ-ХХІ з'їздів КПРС – але ж їх не називають антирадянськими чи антипартійними!

Л. Дмитерко пише, що в національному питанні „...є ще окремі недоліки і недогляди... Про них треба говорити, шукати шляхів до успішного вирішення назрілих завдань“. Чому ж він сам і йому подібні не говорять, не шукають, а піднімають руку на того, хто говорить і шукає?

Як же інакше можна вирішити ці наболілі „завдання“, не обговорюючи їх всебічно, як, наприклад, обговорюється закон про сім'ю чи статут сільгоспартілі?

Та обговорення у Дмитерка нема – там лише смакування того, хто, що сказав чи написав за кордоном. Чому ж там відреагували на Вашу книгу раніше, ніж у нас? Чому ж у нас ніхто досі не сказав про „Інтернаціоналізм чи русифікацію?“, хоча читають її скрізь по Україні? А вона ж послана в ЦК КПУ три з половиною роки тому?!

Про це Л. Дмитерко не пише ані слова.

Натомість пише, що Ви опинились по той бік барикад. І ані слова про те, чому людей (комуністів і безпартійних) тільки за те, що вони люблять Україну синівською любов'ю і тривожаться її долею, людей, які мають право сказати про себе словами Шевченка: „Ми чесно йшли, у нас нема зерна неправди за собою“, – такі, як Дмитерко, ставлять по той бік барикад? Ні слова про те, чому переважна більшість свідомих українців „на Україні – хворі Україною, на Україні - в пошуках її“. Ні слова про те, чому Володимир Сосюра мав право сказати: „Ходою гнівною блукаю, в своїм краю чужинцем я. Пожаром очі застилає мені трагедія моя!“

(Закінчення на стор. 7)



СВОБОДА

Пам'ятаймо
про
Україну!

Газета заснована у 1893 році

Видає Український Народний Союз

Головний редактор: Андрій Нинка

Редактор: Левко Хмельковський

FOUNDED IN 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published weekly on Fridays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, P. O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

☎ (973) 292-9800

E-mail: svoboda@svoboda-news.com

Fax (973) 644-9510

Website: www.svoboda-news.com

Postmaster, send address changes to:

Svoboda, P. O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Передплата:

\$90.00 на рік, \$50.00 на півроку.

Для членів УНСоюзу – \$80.00 на рік, \$45.00 на півроку.

Електронна версія (www.svoboda-news.com) – \$40.00.

Чеки і грошові перекази виставляти на „Svoboda“.

Periodicals postage paid at Caldwell, NJ 07006 and additional mailing offices.

Адміністрація „СВОБОДИ“

Адміністрація / Оголошення Володимир Гончарик

☎ (973) 292-9800 x 3040 • Fax (973) 644-9510

E-mail advertising@ukrweekly.com

Передплата

Володимир Гончарик

☎ (973) 292-9800 x 3040

E-mail subscription@svoboda-news.com

Думки, висловлені в матеріалах, підписаних конкретним автором, не конче віддзеркалюють позицію редакції тижневика „Свобода“ або його видавця.

З РЕДАКЦІЙНОЇ ПОШТИ

А лютий вже триває цілий рік... Перемога буде за Україною

Олександра Гандзюк

Мене звали Олександра Гандзюк. Я кандидат філологічних наук і письменниця з Волині. В моїй країні – війна. Кожен бореться з ворогом так, як може. Моя зброя – слово.

До річниці великого протистояння українського народу проти російських поневолювачів я написала поетичну збірку „Україна – 2022: код нескореності“. А ось деякі вірші.

А лютий вже триває цілий рік...

А лютий вже триває цілий рік...
Весною, влітку, навіть восени
Він не стуляє стомлених повік,
Ночами бачить тільки жахи-сни.
А лютий вже триває цілий рік...
Вдень і вночі, увечері та вранці.
Він болем долю не одну облік,
Ми всі його заручники і бранці.
А лютий вже триває цілий рік.
І кожна мить по вінця повна страхів.
І кожен день прожитий, наче вік.
І кожна ніч, неначе з фільму жажів.
А лютий вже триває цілий рік.
Душа, неначе квітка на морозі.
Хоч втратили смертям
 печальний лік,
Та березень вже майже на порозі.

Знов зима в руїнах...

Знов зима в руїнах.
Холодно на серці.
Мати-Україна
На смертельнім герці.
Кожен день, як вечір.
Горе йде в родину.
І морозить плечі
Траурна хустина
Ворог смерть нам сіє.
Не злічити втрат.
І розбиті мрії
У небо летять.
Знов життя крилате
Обірвав „приліт“.
Та вагітна мати
Обніма живіт.

Коріння і крона

Хоч важкі наші ночі і дні,
Та щоразу приходить світанки.
України відважні сини
Нищать ворога дрони і танки.
Хоч січе нас та палить війна,
Виростаємо знов, як з насіння.
То ж ніколи не зріже вона
Нашу крону і наше коріння.
Хоч нелегко в щоденних боях,
Не страшно нам ні біль, ні знемога,
Бо веде вперед істинний шлях,
На якому нас жде Перемога!

24 лютого виповнюється рік від початку повномаштабного вторгнення Росії в Україну. Однак її початки сягають 2014 року, коли північний сусід анексував Крим і частину Донецької і Луганської областей. А сьогодні – це жорстока, загарбницька війна, яка порушує всі норми міжнародного права, приносить смерті тисяч українців, руйнуючи життєву інфраструктуру. Замаскована вона під так звану спеціальну операцію, яка передбачає денацифікацію та демілітаризацію України, що насправді означає знищення української держави і українців як народу. Тоталітарному російському режимові Путіна не подобається європейський та євроатлантичний вибір України, зростання позитивного ставлення населення України до курсу на Європу та НАТО.

Це справді битва Давида і Голіафа. Оскільки Росія озброєна ядерною зброєю, воює проти значно меншої держави – України, яка у свій час добровільно відмовилася від атомної зброї під гарантії безпеки і територіальної цілісності від низки держав, в тому числі і Росії.

Рік, що минув, став жорстоким випробуванням для українців. Ми можемо з певністю сказати, що Україна вистояла, продемонструвавши героїзм і стійкість у захисті націо-

нальних інтересів, свого суверенітету. Весь прогресивний світ сьогодні на боці України. Міжнародна спільнота – переважна більшість країн підтримують Україну надаючи їй економічну, гуманітарну, і особливо військову допомогу. Показовим є останній Рамштайн – лютий 2023 року – 54 учасників. Рішучі зміни у поставці важкого озброєння для Збройних сил України. Ця підтримка – вияв міжнародної солідарності з боротьбою за демократичні принципи життя світового співтовариства з терористичним, тоталітарним режимом, який прагне зламати всю систему нинішніх міжнародних відносин. Україна щиро вдячна допомозі нашої держави з боку США, Великобританії, Польщі, ФРН, Франції та багатьох інших держав.

Яким буде наступний рік? Прогноз подальших подій: повна перемога України, визволення території, або ж заморожений конфлікт чи переговори на умовах Росії. Переконані, що перемога буде за Україною, на умовах принципів, які проголошені Президентом України Володимиром Зеленським. В цьому нас підтримує світова громадськість. Слава Україні!

Д-р Анатолій Чабан, професор
Черкаського національного універ-
ситету ім. Богдана Хмельницького

Масниця

Ігор Дем'янчук, Київ

Сіє сонце промінці,
Сиропуст, у нас млинці.
Цю традицію створила
Віра в божество Ярила;
Та релігія проста
Існувала до Христа.
Масляна – весни вітання -
У зимові дні останні;
Весна зиму поборолала,
Перемогло ясне Коло;
Що прийшов зимі кінець,
Свідчить сонячний млинець.
Ми шануємо це свято,
Буде в нас млинців багато,
І вареники в сметані
В українців теж в пошані.
Наш млинець від слова „млин“,

В росіян же покруч – „блін“.
Нам несе весну й надії
Славне свято Колодія,
Сонце – людства оберіг:
Світить сонце – тане сніг,
І од краю і до краю
На землі все розцвітає.
Землякам в цей день бажаєм
Бути з добрим урожаєм.
Головне ж бажання щире:
Перемоги нам і миру!
Відступає вже зима,
І в Москви теж сил нема.
Тож світи, Ярило, нам,
Пітьма- нашим ворогам.
Небо промінчому бризка.
Слава сонячному диску!
Сонце, грій, земле, радій,
На добро нам, Коло, дій!

Лист до Івана Дзюби

(Закінчення зі стор. 6)

Так, у кожного з нас повинно бути місце в бою. В бою за національні конституційні права нашого воз'єднаного українського радянського народу, за відновлення ленінської національної політики, потоптаної

сталінським чоботом у 33-37 роках.

І моє місце в цьому бою – поруч з вами, Іване.

А по який бік вони? Чи є у них місце в бою? Ні, вони згодні бути арбітрами, суддями... Це як-не-як безпечніше... Тож хай собі коментують, не звертайте на них уваги.

Бій за права нашого народу іде.
Вашу руку, Дзюбо!"

Слово про Романа Ковалю

Ми з Романом Ковалем виступали у гімназії ч.7, в Одесі, 15 вересня 2016 року.

Спортивна заля переповнена. Директриса Світлана Мельник аж умліває, слухаючи виступ Романа:

„Що він говорить? Та хіба ж дітям таке можна?“

А Р. Коваль розповідав про зрадницю, яку воїни УПА мають убити. Бо не можна зраджувати, це підло!

Я ж у захопленні від розповідей Романа. Та й від нього самого. Він зумів організувати тисячі людей навколо Холодного Яру, які щороку вшановують пам'ять героїв України, що боролися за свободу Держави. Видає десятки унікальних книжок про борців, яких московити судили і про яких забороняли навіть згадувати. Видає пречудову патріотичну газету „Незборима нація“.

Та й тоді привіз до школи кількох козаків з тулумбасом, з шаблями і вони показували прийоми козацької боротьби – гопака! Дітям це було надзвичайно цікаво, вони з захо-

Тому я читав дітям оцього вірша.

Ковалю Романові

Я, їздець у безплатних трамваях,
Покупець кісточок і копит,
Тиху радість у серці ховаю:
Україна збулася – і квит!
Ти була, ніби грушка-минушка,
І Тебе обминав, хто хотів,
я любив Тебе, ще Попелюшку,
Як Принцесу – люблю й поготів.
Я не принц Твій, моя Україно,
Але принц Тебе знаю, знайде,
Підійде, поцілує уклінно,
І Тебе до вінця поведе!.

Прочитавши, кажу: „Діти, подивіться на Романа Ковалю, запам'ятайте – він – той принц, який цілує Україну, пробуджує її і веде до вінця!“

Які оплески вибухнули! Чулося „Слава! Героям слава“. І директорка аплодувала, з полегкістю – сподобався Роман Коваль гімназістам.

Олекса Різників,
Одеса

Пресфонд „Свободи“ за січень 2023 року

JANUARY 2023			Mykytiuk, O	Scarborough, ON	Staruch, Theophil	Springfield, VA
\$	NAME	LOCATION	Wowchuk, Wasył	Western Springs, IL	Swieczkowski, Halyna	Berkeley Springs, WV
115	Cholhan-Lenchur, Ruta	North Caldwell, NJ	20 Bekersky, Lesia	Whitesboro, NY	Wolowczuk, Walter	Orland Park, IL
100	Holubec, Halyna & Lev	Oak Brook, IL	Bubniak, Oksana	Monroe, NY	10 Slysh, Roman	Raleigh, NC
55	Harasymiak, Andrei	Brooklyn, NY	Jarosewych, Daria	Chicago, IL	Total for January 2023: \$665	
	Stasiuk, Demetrius	Englewood, FL	Kidera, Christina	Delmar, NY	Щиро дякуємо всім жертводавцям	
50	Korkatsch-Groszko, Dr Maria	Glen Ellyn, IL	Kozicky, Wolodymyr & Anna	Yonkers, NY	за підтримку пресфонду „Свободи“	
			Kuropas, Bohdan & Lydia	Hickory, NC		

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Львівська оркестра грала в Карнегі-гол

НЬО-ЙОРК. – Академічна симфонічна оркестра Львівської національної філармонії 15 лютого виступила у концертній залі Карнегі-гол.

„Відбулася велика історична подія. Минуло сторіччя, відколи в Карнегі-холі звучав „Щедрик“, і ось знов зазвучала музика з України. Живі емоції, свідками яких ми стали не тільки, тому що Україна зараз є центром уваги через війну і всі об'єднуються довкола нас, але і через те, що ми, українці, є носіями високої культури, яскравої національної ідентичності, й сьогодні це було особливо видно. Я пишаюсь тим, що ми українці, тим, як сьогодні в Нью-Йорку ми себе показали“, – сказав генеральний директор Львівської національної філармонії ім. Мирослава Скорика Володимир Сивохіп.

Перед виступом оркестри відбулося онлайн-звернення Президента України Володимира Зеленського.

Концерт відкрили Камерною симфонією № 3 корифея української

класичної музики Євгена Станковича, соліст Михайло Сосновський. Наступним номером програми став Перший фортепіанний концерт Йоганнеса Брамса, де сольо виконав відомий українсько-американський піаніст Станіслав Христенко. Третім твором програми звучала Дев'ята симфонія Антоніна Дворжака „З Нового світу“, яка після світової прем'єри тут, у Карнегі-голі, стала всесвітньо знаменитою.

„Оркестра залишила колосальне враження – це зі слів слухачів та президента Карнегі-гол. Після завершення виступу мене викликали на сцену оплесками п'ять разів, аж поки ми не заграли на біс та і після нього я виходив на сцену п'ять разів. Я певний, що з часом усі усвідомлять, що сьогоднішній вечір набагато важливіший, ніж просто виконання Станковича, Брамса і Дворжака – насправді, це можливо, найважливіший вечір у сучасній українській історії. Це був колосальний вечір в контексті всього, що Карнегі-гол



Академічна симфонічна оркестра Львівської національної філармонії у концертній залі Карнегі-гол. (Фото: Богдан Гриців)

презентує, що і презентує Львівська національна філармонія“, – зазначив диригент Теодор Кухар.

Ведучим концерту був відомий кіноактор, сценарист Лієв Шрайбер.

Оркестра розпочала Укрінформ зі

штату Флориди. 70 українських артистів під батуту головного диригента Т. Кухара плянують близько 40 концертів у 20 штатах Америки до 3 березня.

Укрінформ

Концерт коляд в Едмонтоні

Орися Олійник

ЕДМОНТОН. – 22 січня в Українській православній катедрі св. Івана Хрестителя заходами Українського музичного товариства Альберта (УМТА) відбувся традиційний концерт коляд. Перший концерт, влаштований Товариством прозвучав 14 січня 1973 року. Тепер після триріч-

ної перерви знову залунали колядки і щедрівки у виконанні багатьох хорових колективів.

Вже 12-ий концерт відбувається в катедрі Едмонтону – виступи чергуються між православною та католицькою катедрями. У концерті брали участь 12 хорів. І це не всі хори, які існують в Едмонтоні. Слід зазначити численну участь новоприбулих укра-



Хор „Нове життя“ при парафії св. Василя Великого



Рідна школа при парафії св. Юрія Переможця



Український народний хор „Вітер“

їнців, старших та дітей. Звучали старовинні та традиційні колядки та щедрівки, в класичних обробках українських композиторів та в нових, включаючи аранжування українських канадців. А на завершення гарно було слухати традиційного „Щедрика“ Миколи Леонтовича у виконанні збірного хору всіх колективів (диригент Ірина Шмігельська), що брали участь в концерті.

Концерт розпочався спільною колядою. Всі присутні встали, щоб заспівати „Бог предвічний“. Голова УМТА Люба Бойко-Белл вийшла привітати присутніх, а відтак програма проходила з допомогою ведучої Лілії Пантелюк-Соха, котра користувалася текстом, приготовленим на цей концерт Галиною Котович.

Виступили хор Української православної катебри св. Івана (диригент Орест Солтикевич), Рідна школа при парафії св. Юрія Переможця (диригент Олена Шевчук, директор школи Оля Миц), хор „Верховина“ при Спільній українській молоді (диригент Наміша Глусь), хор школи св. Матея (диригент Наталя Онишук, директор школи Тарас Подільський), Курси українознавства ім. Івана Франка (диригент Оля Харабара, директор курсів Лілія Суха), хор Української католицької катебри св. Йосафата (дири-

гент Денис Луцишин), український народний хор „Вітер“ (диригент Леся Погорецька), хор парафії св. Василя Великого (диригент Єлисавета Лісова-Андерсон), (хор „Аксіос“ (диригент диякон Михей Фрізен, солістка Наміша Глусь), Камерний хор „Капля Кіріє“ (диригент д-р Меланія Туржон), хор „Нове життя“ при парафії св. Василя Великого (диригент Олександра Гринюк, солісти Маркіян Говда, Йосафат Хаймик), хор „Дніпро“ (диригент Ірина Шмігельська, солістка Наталя Онишук).

Насамкінець всі присутні встали, щоб спільно заспівати „Во Вифлеємі“) і відтак перейшли до аудиторії, де на них чекали борщ, кутя, узвар, напитки та печиво.

Вступ на концерт був за добровільними датками до Фонду при Західній єпархії Української православної церкви Канади „Orphanage Fund“, який надає необхідну підтримку сиротам та постраждалим від російської агресії. Збірка принесла 4,500 дол. Щиро дякуємо за пожертви!

УМТА засновано в лютому 1972 року. Пандемія не дозволяла відзначити 50-ліття. Товариство зробило рішення: концерт розпочне святкування, яке завершать восени 2024 року.

Іпотека від Кредитівки СУМА...



ЛЕГКО

Особисто або дистанційно

ЗРУЧНО

Експертний супровід від кваліфікації до закриття

ШВИДКО

Працюємо за вашим графіком

“Ми були дуже задоволені чуйністю та професіоналізмом кредитного відділу СУМА. Протягом усього процесу ми працювали з ними дистанційно. Нам вдалося закрити протягом 45 днів, і вони доклали додаткових зусиль, щоб забезпечити це навіть тоді, коли несподівано виникли вимоги щодо закриття в останню хвилину. Ми найбільше задоволені послугами кредитування від початку до кінця.”

- Орія та Кевін з РА

“Ми хотіли купити будинок... угода була чудовою, але нам довелося рухатися швидко, щоб не втратити його. Ми були здивовані тим, як швидко Марко і Христина відреагували, і наскільки легким і швидким був весь процес. Ми закрили протягом 45 днів. Відчуваєш себе справжньою родиною, завдяки SUMA.”

- Ігор з МА

4.875%*

7/1 Year Adjustable (6.231% APR)

5.875%*

30 Year Fixed (5.928% APR)

Відскануйте QR
для найновішої
інформації



Зателефонуйте нам або надішліть SMS
914.220.4900

або надішліть нам електронний лист на
адресу memberservice@sumafcu.org
www.sumafcu.org



Main Office:
125 Corporate Blvd.
Yonkers, NY 10701
P: 914.220.4900
F: 914.220.4090

SUMAFCU NMLS# 527694

Spring Valley, NY branch:
16 Twin Ave.
Spring Valley, NY 10977
P: 845.356.0087
F: 845.356.5335

Stamford, CT branch:
125 39 Clovelly Rd.
Stamford, CT 06902
P: 203.969.0498
F: 203.316.8246

New Haven, CT branch:
555 George St.
New Haven, CT 06511
P: 203.785.8805
F: 203.785.8677

* Rates as of 1/27/23. Subject to change without notice. Rates for 1 to 4 family owner occupied/condominiums/co-ops. Rate, points and APR may be adjusted based on several factors including, but not limited to, state of property location, loan amount, documentation type, loan type, occupancy type, property type, loan to value and your credit score. Your final rate and points may be higher or lower than those quoted based on information relating to these factors, which may be determined after you apply. The annual percentage rate (APR) is the cost of credit over the term of the loan expressed as an annual rate. The APR shown here is based on the interest rates and points only and does not take into account other loan specific finance charges you may be required to pay.



Підсумки Мюнхенської...

(Закінчення зі стор. 1)

спільного виробництва боєприпасів буде набагато ефективнішим кроком, аніж надання боєприпасів окремими державами. За їхніми словами, більші замовлення також допоможуть європейській військовій промисловості інвестувати в запуск додаткових потужностей./UPG

Німеччина, яку ще нещодавно звинувачували в тому, що вона гальмує надання важливої військової допомоги, тепер є європейським лідером у постачанні зброї Україні. Міністер закордонних справ Німеччини Анналена Бербок гарантувала: підтримка України триватиме, доки Росія не припинить своїх атак.

Державний секретар США Ентоні Блінкен зазначив: „Дуже небезпечно вести дискусію, що її намагаються нав'язати друзі Росії, про необхідність режиму припинення вогню“. За його словами, Росія використає цей процес для одного – підготовки до більш масштабного нападу./UPG

Президент Франції Еманюель Макрон також дав зрозуміти, що час для переговорів з Росією ще не настав і що наступ Росії має провалитися: „Нам абсолютно необхідно

активізувати нашу підтримку і наші зусилля щодо опору українського народу та його армії і допомогти їм розпочати контрнаступ, який тільки й може дозволити вести переговори, варті довіри, визначені Україною, її владою та її народом“.

Однак важлива не лише перемога у війні – важливе й покарання воєнних злочинців з РФ, причому не лише тих, хто виконував наказ, а й тих, хто його віддавав – вищого керівництва Росії. І тут знаковою є позиція США, яку в Мюнхені озвучила віцепрезидент Камала Гарріс: „У випадку агресії Росії проти України ми вивчили дані, ми знаємо правові стандарти, тому немає сумніву – це злочини проти людяності. Сполучені Штати офіційно зробили заяву, що Росія вчинила злочини про людяності. Я хочу сказати всім тим, хто скоїв ці злочини, їхньому керівництву: ви будете притягнуті до відповідальності“.

Президент Е. Макрон на полях Мюнхенської конференції зробив доволі важливу заяву, сказавши, що режим Путіна не може зникнути за секунду і що потрібно знайти якийсь неідеальний баланс щодо майбутніх відносин з РФ.

„Це буде марний діалог. Насправді Макрон марнує час. Я дійшов висновку, що ми не в змозі змінити став-



На конференції виступає Президент України Володимир Зеленський. (Фото: Інтернет-представництво Президента України)

лення Росії. Якщо вони вирішили самоізолюватися в мріях про відбудову старої радянської імперії, ми нічого не можемо з цим вдіяти. Їм вирішувати, співпрацювати чи не співпрацювати зі спільнотою націй на основі взаємної поваги“, – парирував Президент Володимир Зеленський.

Важливо вже зараз аналізувати, що буде після Путіна. Російський реваншизм нікуди не зникне, і Росія все одно намагатиметься знову атакувати. Питання лише в тому, наскільки світ зможе послабити РФ. Демократичного шляху там довго не буде, однак тотальне знищення російської силової економіки може призвести до того самого стабільного миру на десятиліття.

Здивував під час Мюнхена новообраний Президент Чехії Петр Павел, який сказав, що Захід має бути обережним у прагненні поразки РФ. На його думку, програш Росії має різні сценарії, у тому числі ті, яких Захід повинен уникнути, зокрема її дезінтеграції. На що отримав чітку засторогу від глави Міністра закордонних справ України Дмитра Кулеби, котрий закликав „вірити в Україну“ і не схилити Київ до поступок.

Прем'єр-міністр Угорщини Віктор Орбан звинуватив ЕС у затягуванні війни в Україні, а ФРН у тому, що вона очолює „табір війни“. А також заявив, що розрив відносин з РФ не відповідає національним інтересам країни.

Під час конференції голова Верховної Ради України Руслан Стефанчук озвучив сім позицій, яких Україна потребує вже зараз: постачання озброєння, засоби захисту, санкції, репарації за злочини РФ проти України, спецтрибунал, імплементація формули миру Зеленського. А також членство України в ЕС і в НАТО: „Це наші два головні пріоритети. Україна хотіла б почати свій прогрес на шляху отримання членства в НАТО“.

Перші результати конференції в Мюнхені ми побачимо вже цього тижня, коли відбудеться саміт, де вирішуватимуть питання надання боєприпасів Україні. /UPG

Мюнхен продемонстрував, що світ змінюється, але не так швидко, як того хоче Україна. Попри те, що західні лідери вихваляють себе за щедрість щодо України, ЗСУ й досі не вистачає боєприпасів і сучасного озброєння. Нам дійсно „потрібна швидкість“, утім і якість прийнятих рішень. Чого Мюнхен точно не показав, то це як і коли пафосні тези про надання зброї, боєприпасів, винищувачів будуть втілені. А втім, Мюнхен показав дещо інше – чітке рішення світового співтовариства повноцінно

ізолювати РФ. Фактично всі погодилися з простою тезою: Росія має програти.

Вікторія Вдовиченко, доцент катедри міжнародних відносин та міжнародного права Київського університету ім. Бориса Грінченка

Станіслав Желіховський, провідний фахівець Дипломатичної академії України ім. Геннадія Удовенка

Олександр Демченко, редактор відділу „Світ“

* * *

17 лютого на конференції виступив Президент України Володимир Зеленський, який зокрема сказав: „Що довше тягнулась дискусія про розширення Євросоюзу, то більше деструктиву привносив Кремль у тодішню „сіру зону“ між Євросоюзом і Росією. Що голосніше говорилося, що треба почекати, перш ніж Україні дадуть увійти у „відкриті“ двері НАТО, то агресивнішою ставала російська політика. Що довше тривало мовчання щодо Криму в глобальному порядку денному, то більш енергійним ставав російський реваншизм. Що більше світ сперечався, які санкції й коли запроваджувати проти Росії, то нахабнішими ставали амбіції Кремля. Що довше ми в Україні, в Європі й світі не мали єдності, то більше ілюзій було в Росії“.

Зараз усе це виправляється.

Як і торік, зараз я пропоную діяти негайно. Але, на відміну від того року, зараз у мене є максимально переконливий аргумент – це наші здобутки.

Чи можемо стримувати російські удари? Так.

Чи можемо ми дати захист містам від російських ракет? Безперечно.

Чи можемо ми звільнити нашу землю? 1891 доказ є цьому. Саме стільки міст, містечок і сіл нам вдалося звільнити від російської окупації.

Чи можемо ми повернути безпеку в Чорному морі, а отже, продовольчу безпеку світу? Чорноморська зернова ініціатива й гуманітарна ініціатива Grain from Ukraine – переконливі.

Чи настав час Україні бути у Європі повноправно? Більшість європейців підтримує членство для України. Ми вже здобули статус кандидата на вступ. Ми вже готуємося розпочати переговори щодо членства. Ми вже об'єднані з європейською економікою, логістикою та енергетикою.

Українській перемозі немає альтернативи. Україні в Євросоюзі немає альтернативи. Україні в НАТО немає альтернативи. Нашій з вами єдності немає альтернативи“.

Інтернет-представництво Президента України



ЩОРІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

Субота, 1 квітня 2023 р., о 10-й год. ранку

**У залі Дому СУМА - 301 Palisade Ave.
Yonkers, NY 10703**

**Присутність обмежена -
тільки для членів кредитівки,
за попередньою реєстрацією**

Прийняття після зборів НЕ БУДЕ

Всі чинні протоколи C.D.C. будуть дотримані

Цього року закінчується каденція наступних трьох членів Дирекції:

Андрія Горбачевського, Андрія Бурчака, Ярослава Кіцюка

*та
двох членів Кредитної Комісії:*

Ігора Шевчука, Марка Павлічка

**Пропозиції до Номінаційної комісії слід пересилати на адресу:
SUMA Federal Credit Union
Attention: Nominating Committee
125 Corporate Blvd., Yonkers, NY 10701**

**Просимо зареєструватися до 24 березня 2023 р.
за телефоном: 914-220-4900**



МАРІЯ ДРИЧ
Ліцензований Продавець
Страховання Життя
MARIA DRICH
Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.

2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054
Tel.: 973-292-9800 ext. 3035
e-mail: mdrich@unainc.org



ОКСАНА СТАНЬКО
Ліцензований продавець
Страховання Життя
OXSANA STANKO
Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.

Tel.: 908-872-2192
email: stankouna2@gmail.com

Президент США...

(Закінчення зі стор. 1)

та взяли участь у відкритті іменної таблички, присвяченої Джо Байдену. „Україна вдячна вам, пане Президенте, Україна вдячна Сполученим Штатам Америки, всім американцям у всіх містах і громадах, які цінують свободу так само, як цінуємо її ми“, – сказав В. Зеленський.

За результатами перемовин із Президентом США в Києві В. Зеленський заявив, що переговори були важливими та змістовними, а їхні результати будуть відчутні на полі бою – в посиленні українських воїнів та в деокупації територій. Злочинна війна Росії проти України, всієї Європи та демократичного світу має завершитись очищенням україн-

ської землі від російської окупації та твердими гарантіями довготривалої безпеки як для України, так і для Європи та світу. Він зауважив, що це перша за майже 15 років візита Президента США в Україну, яка також є найважливішою візитою за всю історію українсько-американських відносин.

В. Зеленський повідомив, що вже цього тижня у Нью-Йорку разом зі США та майже 60 іншими державами Україна виносить на розгляд Генеральної асамблеї ООН проєкт резолюції на підтримку миру. „Напередодні 24 лютого затвердження цієї резолюції стане найкращим, потужним свідченням того, що терористична сила ніколи не зламає цивілізованого права“, – наголосив він.

Офіційне інтернет-представництво Президента України



Президенти на відкритті іменної таблички, присвяченої Джо Байдену. (Фото: Офіційне інтернет-представництво Президента України)



Митрополит Єпіфаній і Джо Байден у Свято-Михайлівському Золотоверхому монастирі. (Фото: Офіційне інтернет-представництво Президента України)

Хроніка війни...

(Закінчення зі стор. 1)

російську армію, а потім можна буде сказати про доцільність інших кроків.

До кінця березня буде виключно оборонна тактика по всій лінії фронту, оборонна тактика буде максимальною. Найголовніше – виснажити ворога, виснажити ресурс, який він накопичив для свого умовно великого наступу.

Підрозділи російських військових, які розмішувалися в селищах під Маріуполем, перекинуто в район

Вугледара. У зв'язку з надходженням ракетних комплексів від країн-партнерів різниця потенціалів Росії та України у Чорному морі зменшилась утричі. У Чорному морі на бойовому чергуванні знаходиться п'ять ворожих кораблів, носії крилатих ракет „Калібр“ відсутні.

Мобілізовані жителі тимчасово окупованого Криму ламають техніку, щоб не брати участі у розв'язаній Росією війні проти України.

Протягом лише 22 лютого ворог завдав шість ракетних та 28 авіаційних ударів по цивільній інфраструктурі Донецької, Запорізької та Херсонської областей, здійснив 86 обстрілів з реактивних систем залпового вогню, знищивши та пошкодивши цивільні житлові будинки, школи й магазини. Є загиблі та поранені.

Кабінет міністрів призначив заступниками міністра оборони Віталія Дейнегу та Андрія Шевченка.

Укрінформ, Еспресо

ARKA

Вишиванки, хустки, нитки, тканина до вишивання, рушники, коралі, пояси, кераміка, різьба
89 East 2nd St., New York, NY 10009
Tel.: 212-473-3550

DNIPRO LLC.

**ПАЧКИ, АВТОМОБІЛІ
ТА КОНТЕЙНЕРИ
В УКРАЇНУ**

Туристичні послуги: авіаквитки в Україну та інші країни • Пересилка пакунків, автомобілів та контейнерів в Україну та інші країни світу • Українські та європейські компакт-диски • Українські сувеніри та хустки

ROSELLE, NJ
645 W 1st Ave.
Tel.: 908-241-2190
888-336-4776

CLIFTON, NJ
565 Clifton Ave.
Tel.: 973-916-1543

PHILADELPHIA, PA
1916 Welsh Rd., Unit 3
Tel.: 215-969-4986
215-728-6040



Наукове Товариство ім. Шевченка в Америці
Українська Вільна Академія Наук
Український Науковий Інститут Гарвардського Університету

запрошують на

XLIII

**Шевченківську наукову конференцію
і**

**презентацію перших двох томів
«Спогадів про Тараса Шевченка.
Критичне видання»**

Програма

Відкриття
Альберт Кіпа
Президент УВАН

Григорій Грабович
УНІГУ/НТШ-А

“Спогади про Тараса Шевченка:
головні питання жанру, культурного тла і психологічного змісту”

Михайло Назаренко
Київський національний університет ім. Т. Г. Шевченка
“Критичне видання спогадів про Тараса Шевченка:
проблеми упорядкування і коментування”

Тамара Гундорова
Принстонський університет/Інститут літератури
НАНУ ім. Т. Г. Шевченка
“Емпатія і місце автора у творчості Шевченка”

Закриття
Григорій Грабович
Віце-Президент НТШ-А

**В суботу, 11 березня 2023 року,
о 4-ій годині по пол.**

в будинку НТШ
63 Fourth Ave (між 9-ою і 10-ою вулицями)
New York, NY 10003

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Соціальний проєкт „Нової української хвилі“

Мирослава Роздольська

НЬО-ЙОРК. – 28 січня Всеамериканська громадська організація „Нова українська хвиля“ разом із Радою школи „Нова хвиля“, яку очолює Анна Шпук, zorganizували у Брукліні Соціально-інформаційний майданчик (Community Resource Fair).

Сотні людей, серед них найбільше новоприбулих біженців з України, змогли отримати тут інформацію про те як оформити медичну страховку, соціальну допомогу від міста, відкрити рахунок у банку, знайти житло

та роботу, а також проконсультуватись з юридичних іміграційних питань та інше.

Серед компаній які взяли участь були United Health Care; Holocaust Remembrance-Help for Refugees; Українська національна федеральна кредитна спілка; Українська кредитна спілка „Самопоміч“; Chase Bank; Іміграційна довідкова служба (Immigration Coalition; „Acme“ та Premium“ Home Care, компанія „Міст“; Комісія з громадської активності міста Нью-Йорк (NY Civic Engagement Commission), а також приватні адво-



Спільне фото старшокласників з гостями школи.



Біля стола Української національної федеральної кредитної спілки (зліва): Арі Каган, Зоряна Зелена, Марія Меренич, Сюзен Жянґ, Віліям Колтон і Мирослава Роздольська.

кати, реалтори. Всього – 18 столів з різними послугами. Свій стіл з роз'ясненням як зареєструватись до Школи українознавства мала і „Нова хвиля“. Новоприбулі могли також отримати гуманітарну допомогу для дітей від школи.

Серед гостей, які прибули на подію, були депутат до штату Нью-Йорк від околиці Бенсонґерст, округ ч. 47 у Брукліні, де саме знаходиться школа, Віліям Колтон зі своїми помічниками Інною Таран та Сюзен Жянґ, а також депутат до міста Нью-Йорк від цієї ж околиці Арі Каган. Вони спілкувалися з присутніми, вивчали їхні запити. І були приємно вражені самою школою. Старшокласники не пропустили нагоди запитати, чому в школах ознайомлення з програмами та тести для новоприбулих відбуваються російською і англійською мовами, а не українською і англійською. Висловили побажання серед інших іноземних мов у школах включити на вибір для студентів українську.

Зворушливою була цього дня зустріч учнів старших класів з українськими воїнами, які перебувають на реабілітації та протезуванні і проживають на Статен Айленді, Нью-Йорк. Саме для них учнівський Вертеп разом з Народним артистом України

Остапом Стахівим своєю колядою у церквах та громадських місцях зібрали 5 тис. дол. Цього суботнього дня до школи прибули і спілкувались зі школярами Віктор Кобець з Кіровоградщини та Олексій Мачакра з Маріуполя. Обидва отримали поранення при визволенні Херсона, як і Микола Зарицький із Сум, який також зараз є на реабілітації з двома побратими Романом Лосем та Максимом Кривоносом. Вони приїхали на запрошення громадської організації KindDeeds і зокрема її очільника та організатора програми реабілітації Олександра Рубцова. Волонтерська участь учнів старшокласників у підтримці захисників України – дуже важлива частина шкільної програми патріотичного виховання учнівської молоді, плекання почуття єдності з Україною, особливо у цей героїчний час боротьби за свою незалежність і суверенітет у війні з московськими окупантами.

Продовженням соціального проєкту є співпраця з компаніями та представленими того дня організаціями. Зокрема, пропозиція від Chase банку про класи та навчальні фінансові програми для дітей та дорослих на

(Закінчення на стор. 13)

Свято у Школі українознавства



Посол України в США Оксана Маркарова (третя зліва): в Школі українознавства ім. Тараса Шевченка. у Вашингтоні. (Фото: Посольство України в США)

ВАШІНґТОН. – Посол України в США Оксана Маркарова завітала на святковий захід з нагоди 60-ї річниці з офіційної реєстрації Школи українознавства ім. Тараса Шевченка у Вашингтоні. У своєму вітальному слові вона наголосила, що Школа українознавства – це важливий осередок академічного та громадського життя, який єднає кілька поколінь укра-

їнців – стару і молоду громаду, а також десятки родин, які були вимушені переїхати до США через російську агресію. О. Маркарова подякувала за співпрацю Тетяні Мурзі, яка очолила Школу у 2021 році та сьогодні продовжує традиції, закладені її засновником, д-ром Пітером Оришкевичем.

Укрінформ

February 28
12:00 pm EST
online

RESILIENCE,
SERVICE LEARNING
AND UNITY –
UCU ONE YEAR LATER

Discussion with UCU
President Metropolitan
Archbishop Borys Gudziak
and UCU students
and leaders

HEAR UCU'S UPDATE ABOUT ITS HUMANITARIAN RELIEF WORK

You're Invited: UCU One Year Later – Resilience, Service Learning, and Unity

As we approach the one-year anniversary of the Russian invasion, we invite you to join us for a special webinar, “Resilience, Service Learning, and Unity – UCU One Year Later,” detailing UCU's humanitarian work over this past year. At this live webinar, UCU leaders and students will update you on UCU's relief efforts and plans for this year and beyond.

**FEBRUARY 28TH
12PM EST, VIA ZOOM**

Register now by scanning the QR code to the right or visiting ucufoundation.org/oneyearlater

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

СКУ придбав панцерники



Бойові машини для України. (Фото: СКУ)

Світовий конгрес українців (СКУ) в рамках своєї ініціативи #UniteWithUkraine направив до України першу партію броньовиків FV103 Spartan та FV432 для Територіальної оборони ЗСУ. За словами директора ініціативи Unite With Ukraine Андрія Потічного „броньований“ проєкт було започатковано спільно з командуванням Територіальної оборони у жовтні минулого року.

Наразі прибули перші шість

машин. Загалом було придбано 25 таких броньовиків, які вже скоро вирушать безпосередньо в зону ведення бойових дій.

Командувач Сил територіальної оборони Ігор Танцюра висловив слова вдячності світовому українству.

СКУ в рамках своєї ініціативи #UniteWithUkraine передав понад 40 млн дол. допомоги для ЗСУ та продовжує збирати кошти на підтримку України.

Екуменічна молитва в Нью-Йорку



Екуменічна молитва в соборі св. Патрика в Нью-Йорку. (Фото: Consulate General of Ukraine in New York)

НЬЮ-ЙОРК. – У соборі св. Патрика відбулась екуменічна молитва на вшанування роковин від початку повномасштабної війни Росії проти України. Літургію провели на запрошення Римо-католицького архієпископа міста кардинала Тімоті Долана та Митрополита Бориса Гудзяка (Українська католицька архієпархія Філадельфії).

Спільно з Митрополитом Борисом Гудзяком відслужили Митрополит Антоній та Архієпископ Даниїл з Української православної Церкви США і Єпископ Стемфордський Української греко-католицької церкви Павло Хомицький. Супроводив

службу хор „Думка“ під проводом диригента та керівника колективу Василя Гречинського.

„Вдячні християнським священикам та лідерам інших релігійних спільнот за єднання у молитовному зверненні до Всевишнього по допомозі у подоланні російського агресора та підтримку України, а також українським героям-захисникам – уособленню незламності й самовідданості для всього світу, які перебувають наразі на лікуванні й реабілітації у Нью-Йорку, змогли взяти участь у спільній молитві“, – подякували у Генеральному консульстві.

Укрінформ

Соціальний проєкт...

(Закінчення зі стор. 12)

базі школи „Нова хвиля“, а також дуже важлива підтримка новоприбулих дітей від стоматолога Слави

Познянського – догляд і безкоштовне лікування учнів, якщо у них немає страхувального медичного забезпечення.

Мирослава Роздольська – голова „Нової української хвилі“, директор Школи українознавства у Брукліні.

CHECK OUT UNA'S ANNUITIES AND TAKE THE GUESSWORK OUT OF PLANNING FOR THE FUTURE

EFFECTIVE 11/10/2022



* FIRST YEAR RATE. MINIMUM GUARANTEED RATE 2%. RATES SUBJECT TO CHANGE. NOT AVAILABLE IN ALL STATES.



UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
2200 ROUTE 10, PARSIPPANY, NJ 07054 • WWW.UNAINC.ORG • 800.253.9862



В пам'ять Анатолія Пашкевича

Олександр Костирко

ЧЕРКАСИ. – Пам'ятну дошку народному артистові України, головному диригенту-хормайстру Черкаського народного хору Анатолію Пашкевичу відкрили 11 лютого в обласній філармонії. А. Пашкевичу мало б виповнитися 85 років. Керівництво та артисти філармонії у день народження А. Пашкевича побували на черкаському кладовищі та поклали квіти до його могили.

Після цього у філармонії відбулися урочистості з нагоди відкриття пам'ятної дошки. Черкаський народний хор та ансамбль "Росава" виконали кілька пісень, зокрема „Осіпає цвіт калина“, „Ой, ти ніченько“, „Чебреці“, „Мамина вишня“. Разом із колективами виступали заслужені артисти, солісти філармонії, донька композитора Оксана Пашкевич, яка є учасницею Черкаського хору.

А. Пашкевича називали українцем із пісенною душею, що й нині надихає Черкаський народний хор під

керівництвом Володимира Федаса та заслуженого артиста України Юрія Ільчука, розповіла ведуча Ольга Калина.

Присутні почули розповідь про А. Пашкевича: він народився в селі Довбиш Баранівського району, що на Житомирщині, а його талант розвинувся на Черкащині. З раннього дитинства він захоплювався піснею та грою на музичних інструментах. Годинами міг займатися на гармонії, а згодом на баяні та фортепіані.

На Черкащині А. Пашкевич збирав, записував, аранжував народні пісні черкаського краю і відразу писав власні авторські твори для народного хору, розповів директор Черкаської філармонії Юрій Федоряка.

„У нас є велика місія і бажання, щоб найближчим часом була видана збірка всіх творів, написаних Анатолієм Максимовичем на Черкащині. А їх – понад 80. Ми їх збираємо. Хочемо провести вечір його пам'яті, повноцінний концерт. Збираємо матеріали та хочемо здій-



Донька Оксана Пашкевич на відкритті дошки батьку біля його кабінету. (Фото: Олександр Костирко)



Виступає Черкаський народний хор. (Фото: Олександр Костирко)

снити ідею з фолк-оперою „Блудний син“, щоб симфонічна оркестра та Черкаський хор її виконали. Але в нас не вистачає деяких партитур, які він, як творча особистість, порозкидав по Україні. Ми їх шукаємо на Волині, в Чернігові. Ці частини опери він тотам писав і залишив. Це плянуємо на квітень. А влітку хочемо зробити фестиваль пам'яті Пашкевича. Це буде вперше. Зібрати всі колективи, які ним були створені та де він працював Волинський народний хор, ансамбль „Дарничанка“ Київської міської адміністрації, хор „Льоник“ Житомирської філармонії, Чернігівський народний хор“, – розповів Ю. Федоряка.

За часів А. Пашкевича Черкаський народний хор був впізнаваним, адже його керівник започаткував вокальні традиції колективу та працював особисто з кожним артистом, розповіли

ведучі. З того часу Черкаський народний хор виконав близько 80 авторських творів композитора на слова українських поетів Василя Симоненка, Дмитра Луценка, Тараса Шевченка, Миколи Негоди, Василя Гей, Йосипа Струцюка, Миколи Луківа, Леоніда Федорука. Ці композиції стали народними.

Ведуча О. Калина розповіла, що А. Пашкевич у своїх авторських новелах писав: „Буває, мелодія з'являється одразу, а буває й навпаки. Дні й ночі – пошуки, пошуки, пошуки... Важко знайти музичні образи. Здається, ніби мелодія гарна, а не лежить до неї душа – і край. І буде безліч отих варіантів, і мине немало часу, аж доки не висловить свої почуття серце, а душа перетворить їх у мелодію. І тоді у надвечірню тишу

(Закінчення на стор. 15)

Вшанували пам'ять поета-земляка

Олександр Вівчарик

СМІЛА, Черкаська область. – 19 лютого виповнилося б 80 років талановитому поетові зі Сміли Василю П'ятуна-Діброві, який народився в селі Мельниківці Смілянського району. Пішов у засвіти 2008 року.

Закінчивши ремісниче училище в Смілі, він тривалий час жив і працював у Києві. Був учасником Народного ансамблю танцю „Молодість“ при Київському державному університеті ім. Тараса Шевченка, працював в інституті надтвердих матеріалів, кореспондентом газети „Молода гвардія“, друкував вірші у провідних часописах України і в газеті „Наше

слово“, Варшава. Став автором поетичних збірок „Царство очей твоїх“, „При свічі громничай“, „Візії віщого птаха“. Багато з його віршів покладені на музику. Його талант розквітав тоді ж і разом з відомими українськими поетами-шестидесятниками, у чомусь із ними переплелася й доля...

На жаль, життя склалося так, що поет не зміг віддати себе повністю творчості. Він змушений був повернутися з Києва до Сміли, на прожиття заробляв, викладаючи у професійно-технічному училищі. Із здобуттям Україною Незалежності провадив активну громадсько-політичну діяльність: очолював літературно-



Поезію Василя П'ятуна-Діброви читає Анатолій Горбівненко.

мистецьке об'єднання „Тясмин“, ініціював встановлення пам'ятного знака в селі Куцівці на місці, де була садиба видатного українського письменника Тодося Осьмачки.

Про нього найтеплішими словами згадали на вшануванні у Центральній міській бібліотеці Сміли ім. Олени Журливої. Теплий, щемливий захід організували літературно об'єднання „Тясмин“ і літературно-мистецьке об'єднання „Надхнення“, комунальне підприємство „Медіа-центр“, а також – вдова поета Галина. Вів його поет Анатолій Горбівненко. Пісні на слова

В. П'ятуна-Діброви виконали Микола Сюмак (автор музики) і солістка Світлана Кривошея.

А. Горбівненко озвучив на заході думку українського літературознавця, доктора філологічних наук, професора Черкаського національного університету ім. Богдана Хмельницького Володимира Поліщука про те, що В. П'ятуна-Діброву є недооціненим в Україні поетом. Мабуть, це так, але саме в масштабі України, бо в Смілі на вшануванні ювілею спочилого поета присутні згадували про нього з глибокою повагою, щирим сумом.



MONUMENTS

Oblast Memorials Co.

PO Box 746, Chester, NY 10918

Tel : 845-469-4247

Custom Designed Quality Monuments

Serving NY/NJ/CT Cemeteries

e-mail: oblastmemorialsco@gmail.com

web site: www.oblastmemorials.com

BILINGUAL HOME APPOINTMENTS

Білі янголи не дають забути



Архієпископ Марк під час акції. (Фото: Олександр Козловський)

Світлана Орел

КРОПИВНИЦЬКИЙ. – 20 лютого тривала всесвітня тиха акція „Ангели пам'яті“. Цього дня вшановували пам'ять героїв „Небесної сотні“ і всього Небесного воїнства символічними білими янголами. Ініціювали акцію українська співачка та громадська діячка Анжеліка Рудницька та музична агенція „Територія А“ у 2014 році.

Щороку українці в усьому світі створюють тисячі витинанок із білого паперу, які символізують загиблих за Україну і нашу спільну болючу пам'ять та віру в перемогу світла над темрявою. Паперових янголів розвішують на деревах, що були свідками розстрілу мирних українців, котрі

відстоювали своє право за гідність, свободу та державність.

У Кропивницькому 20 лютого громадянська та керівники області й міста вшанували пам'ять героїв та поклали квіти до пам'ятної дошки Герою України Вікторові Чміленку, який загинув на Майдані, а перед тим був поранений під час віча у місті. Архієпископ Кропивницький і Голованівський Марк провів літню за загиблими борцями за незалежність України.

В обласному краєзнавчому музеї відбувся тематичний лекторій „За гідність і свободу“, де історики та громадськість згадували про Революцію Гідності та ролі в ній В. Чміленка.

В пам'ять Анатолія...

(Закінчення зі стор. 14)

злітає ширококрила пісня, що народжується, як дитина, щоб виростати й жити“.

Присутні зібралися біля робочого кабінету, в якому працював А. Пашкевич. Донька композитора О. Пашкевич та начальник Управління культури й охорони культурної спадщини Черкаської обласної адміністрації Олександр Шабатін відкрили пам'ятну дошку під супровід пісні-візитівки А. Пашкевича „Мамина вишня“, яку виконали ансамбль „Росава“ та солістки Катерина Овсієнко й Галина Боровицька.

„Анатолій Пашкевич, який пов'язав своє життя і творчість з нашою Черкащиною, зокрема і з найпотужнішим нині колективом – Черкаським народним хором – десятиліттями й нині своєю творчістю славить Україну й культуру в усьому світі. Приємно, що і зараз маємо змогу насолоджуватися творами у виконанні Черкаського народного хору, а ще маємо нащадків, з якими спілкуємося та працюємо. Й особливо важливо, що сьогодні, в умовах війни, відомий творець, великий українець продовжує стверджувати українську культуру за межами нашої країни. Упевнений, що культурний фронт,

який ми несемо, стане важливим внеском для нашої перемоги над ворогом. І вже невдовзі, у мирній Україні, ми продовжуватимемо насолоджуватися творчістю Анатолія Максимовича“, – прокоментував О. Шабатін.

Дошка розташована біля робочого кабінету, в якому працював А. Пашкевич. Кабінет нині надали ансамблю „Росава“.

У моменти надхнення А. Пашкевича зупинити не можна було, розповів адміністратор філармонії, заслужений артист України Віталій Дука: „За ніч він міг написати хоролий твір, коли в нього було надхнення. А тоді міг о третій годині ночі телефонувати поетам і розповідати. Він розповідав, як писав „Степом, степом“. Фактично слова також він написав сам. Але він відчував, що поет і композитор не можуть бути в одній особі, тоді таке не проходило, і він долучав відомих поетів. Тому звернувся до черкаського поета Миколи Негоди, який трішки підправив текст“, – розповів В. Дука.

Урочистості з нагоди вшанування пам'яті мистця ведуча Вероніка Косенко закінчила словами А. Пашкевича: „Україна – це наші радощі й біди. Україна – це наші батьки. Україну я бачу в наших дітях. Будьте мудрі, не забувайте, чиї ви діти й чийого ви роду“.

Прем'єр Італії...

(Закінчення зі стор. 1)

кількох експертів до розслідувань російських військових злочинів.

Попри численні дискусії, Сенат парламенту Італії за каденції Дж. Мелоні схвалив рішення уряду продовжити військову допомогу Україні протягом 2023 року. В цьому пакеті – системи ППО SAMP/T та MAMBA. За її словами, італійський уряд готується до цього разом із Францією.

Також Італія зробить свій внесок у підтримку української електроенергетики. Зокрема, італійські енерго-

компанії нададуть Україні необхідні технології для підтримки працездатності електромереж.

На сьогодні допомога Італії Україні перевищує 800 млн євро, з них – військова допомога – приблизно 390 млн євро.

Візита Дж. Мелоні до Києва – важливий сигнал Путінові, що Італія продовжить підтримувати Україну, розвіюючи будь-які сумніви щодо припинення її підтримки, які могли виникнути через нещодавній заклик члена правлячої коаліції Сільвіо Берлусконі, щоб США відмовилися допомагати Україні.

Радіо Свобода, Укрінформ



Ділимося сумною вісткою, що 22-го січня 2023 року, проживши 97 літ, відійшла у вічність наша дорога сестра та тета

св. п.

Галина Паламар

(з дому Тещук)

вдова св. п. д-ра Михайла Паламаря,
народжена біля міста Шепетівка.

Дитинство провела під Москвою через обвинувачення батька «петлюрівцем», що змусило родину покинути Україну напередодні Голодомору. З вибухом Другої світової війни родина повернулася до України, опісля, як біженці, опинилися у Німеччині. В 1949 році Галина виїхала до США, до Філадельфії, де працювала технологом при медичній лабораторії. Вона вийшла заміж у 1957 році. Багато літ брала участь у громадському житті Філадельфії.

Похоронні відправи відбулися у понеділок, 30-го січня 2023 року, на цвинтарі св. Андрія Первозванного в С. Бавнд-Бруку, Н. Дж.

Заупокійне богослужіння у 40-ий день після смерті відбудеться 26-го лютого в українській православній катедрі св. Володимира у Філадельфії.

У глибокому смутку залишилися:

сестра - Люба Процик
племінники - Оксана Процик
- Роман Процик з дружиною Лідією

Вічна їй пам'ять!

Замість квітів просимо складати пожертви на підтримку українських студій при Колумбійському Університеті (Ukrainian Studies Fund, P. O. Box 24621, Philadelphia, PA 19111).

UNION FUNERAL HOME LYTWYN & GRILLO

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
Nicholas J. Grillo, Manager

AIR CONDITIONED ROOMS

Обслуга ЩИРА І СЕРДЕЧНА
Our services are available
anywhere in New Jersey.

Також займаємося похоронами
на цвинтарі в С. Бавнд Бруку
і перенесенням тлінних останків
з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Ave (corner of Stanley Terr.)
UNION, NJ 07083
908-964-4222
www.unionfuneralhome.com

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами
в **BRONX, BROOKLYN,**
NEW YORK і околицях

ДАНИЛО БУЗЕТА – директор
Родина **ДМИТРИК**

Peter Jarema Funeral Home, Inc.
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y. 10009

(212) 674-2568

KULINSKI MEMORIALS

809 SOUTH MAIN STREET • MANVILLE, NJ 08835

Tel. 800-458-5467 • 908-722-3130 • Fax 908-253-0027

KulinskiMemorials@msn.com • KulinskiMemorials.com



- Служить українській громаді понад 60 років
- Понад 40 кольорів граніту до вибору
- Гравюри на замовлення
- Консультації вдома за домовленням
- Обслуговує клієнтів у трьох штатах (NJ, NY, PA)
- 5 хвилин від Українського цвинтаря св. Андрія у С. Бавнд-Бруку, Н. Дж.

Шановні читачі! Жалібні повідомлення з приводу відходу своїх близьких і друзів просимо висилати на електронну адресу відділу оголошень „Свободи“: advertising@ukrweekly.com



SELF RELIANCE NEW YORK
Federal Credit Union

САМОПОМІЧ НЬЮ ЙОРК
Федеральна Кредитова Кооператива



**ВІДКРИЙТЕ ПЕНСІЙНИЙ РАХУНОК,
ЩОБ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СВОЄ МАЙБУТНЄ.**



Your savings federally insured to at least \$250,000 and backed by full faith and credit of the United States Government.
National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency.

ГОЛОВНЕ БЮРО: 108 SECOND AVENUE NEW YORK, NY 10003 TEL: 212-473-7310 FAX: 212-473-3251

КЕРГОНКСОН:
6329 Route 209
Kerhonkson, NY 12446
Tel: (845) 626-2938
Fax: (845) 626-8636

ЮНИОНДЕЙЛ:
226 Uniondale Ave
Uniondale, NY 11553
Tel: (516) 565-2393
Fax: (516) 565-2097

АСТОРИЯ:
32-01 31st Avenue
Astoria, NY 11106
Tel: (718) 626-0506
Fax: (718) 626-0458

ЛІНДЕНГІРСТ:
225 N. 4th Street
Lindenhurst, NY 11757
Tel: (631) 867-5990
Fax: (631) 867-5989

ЕЛЕКТРОННА ПОШТА:
Info@selfreliancenyc.org

ІНТЕРНЕТ:
www.selfreliancenyc.org

Поза Нью Йорком дзвоніть:
безкоштовно: 1-888-SELFREL

*APY - Відсотки у річному відношенні з нарахованою дивідендою. Дивіденда - 4.50% нарахована денно, може бути змінена без попередження. Відсоткові ставки діють з 11/19/2022.

Your savings federally insured to at least \$250,000
and backed by the full faith and credit of the United States Government

NCUA

National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency